

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992

25 MAI 1992

Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992(Section 14. — Justice :
articles 2.12.1 à 2.12.8)**RAPPORT**
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. HERMANS

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Lallemand, président; Arts, Barzin, Mme Cahay-André, MM. Cerexhe, Erdman, Foret, Goovaerts, Loones, Lozie, Mme Maximus, MM. Mouton, Van Belle, Vandenberghe, R. Van Rompaey et Hermans, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Bayenet, Marchal et Seeuws.

R. A 15916*Voir :*

Documents du Sénat :

351 (S.E. 1991-1992) :

N° 1: Projet transmis par la Chambre des Représentants.

N°s 2 à 3: Rapports.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992

25 MEI 1992

Ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992(Sectie 14. — Justitie :
artikelen 2.12.1 tot 2.12.8)**VERSLAG**
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HERMANS

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Lallemand, voorzitter; Arts, Barzin, mevr. Cahay-André, de heren Cerexhe, Erdman, Foret, Goovaerts, Loones, Lozie, mevr. Maximus, de heren Mouton, Van Belle, Vandenberghe, R. Van Rompaey en Hermans, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Bayenet, Marchal en Seeuws.

R. A 15916*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

351 (B.Z. 1991-1992) :

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Nrs. 2 en 3: Verslagen.

Un membre entame la discussion en déclarant que la nouvelle méthode de travail concernant les budgets, à savoir la discussion de leur conformité au sein de la commission, lui semble inutile, alors qu'il est extrêmement important de discuter de la politique générale, laquelle peut influencer sur l'affectation de certains crédits, d'autant plus que le ministre prend une lourde responsabilité quant à la situation économique et sociale et quant aux réfugiés et aux étrangers.

L'intervenant estime dès lors qu'un semblable débat doit avoir lieu, si possible, avant que les grands choix budgétaires aient été arrêtés.

Le ministre répond que ces choix ont déjà été faits, en tout cas au niveau du Gouvernement.

Les documents relatifs aux budgets ont déjà été distribués l'année passée, mais n'ont pas pu faire l'objet d'un examen à cause de la crise politique.

C'est maintenant que cet examen a lieu. Il se fait non seulement sur la base des documents précités, qui restent valables, mais également sur la base des amendements qui découlent du contrôle budgétaire d'avril 1992.

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE

1. Introduction: le budget déposé

Le budget 1992 (sans le contrôle budgétaire) du Ministère de la Justice, tel qu'il a été déposé par le Gouvernement précédent, correspond à la politique menée depuis 1988, grâce à laquelle des efforts particuliers ont été consentis sans relâche en vue d'augmenter de façon considérable, mais insuffisante, les moyens mis à la disposition de la Justice.

L'objectif est de poursuivre cette politique.

En effet, l'on avait pris conscience du retard encouru par la Justice lors de l'octroi de ces moyens. En 1988, le budget du Ministère de la Justice ne représentait que 1,2 p.c. du budget des dépenses de l'Etat.

En 1989, un premier pas fut fait dans la bonne direction et le Ministère de la Justice fut un des seuls départements dont le budget fut augmenté.

L'augmentation était encore limitée à 3,45 p.c. étant donné la nécessité de contribuer à l'assainissement des finances publiques.

Depuis 1988, l'augmentation du budget de la Justice est devenue une constante:

- en 1989: + 3,45 p.c.
- en 1990: + 6,67 p.c.
- en 1991: + 9,3 p.c.
- en 1992: + 6,6 p.c.

Bij de aanvang van de bespreking stelt een lid dat de nieuwe werkmethode met betrekking tot de begrotingen, namelijk de discussie in de schoot van de Commissie over de conformiteit, hem nutteloos lijkt, terwijl het debat over het algemeen beleid, dat bepaalde kredietenbestemmingen kan oriënteren, integendeel uiterst belangrijk is, des te meer daar de Minister een zware verantwoordelijkheid op zich neemt wat betreft de economische en sociale toestand en de vluchtelingen en de vreemdelingen.

Het lid is dus van mening dat een dergelijk debat moet plaatshebben, zo mogelijk voor de grote begrotingskeuzen worden gemaakt.

De Minister antwoordt dat die keuzen al gemaakt zijn, minstens op het niveau van de Regering.

De stukken die betrekking hebben op de begroting zijn vorig jaar al rondgedeeld, maar konden niet worden besproken wegens de politieke crisis.

Het is die bespreking die nu wordt gevoerd, niet alleen op basis van de hierboven vermelde stukken, die geldig blijven, maar eveneens op grond van amendementen die voortvloeien uit de budgetaire controle van april 1992.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER

1. Inleiding: de ingediende begroting

De begroting 1992 (zonder de begrotingscontrole) van het Ministerie van Justitie, zoals ze werd ingediend door de vorige Regering, kadert in een sedert 1988 gevoerd beleid waarbij een bijzondere ononderbroken inspanning werd geleverd om de middelen, die aan Justitie ter beschikking werden gesteld, op aanzienlijke maar onvoldoende wijze te verhogen.

Het is de bedoeling deze politiek voort te zetten.

Men was er zich immers van bewust geworden dat de Justitie bij de toebedeling van deze middelen achterop was geraakt. In 1988 vertegenwoordigde de begroting van het Ministerie van Justitie slechts 1,2 pct. van de uitgavenbegroting van de Staat.

In 1989 is de eerste stap in de goede richting gezet en het Ministerie van Justitie was één van de weinige departementen waarvoor de begroting is verhoogd.

De stijging was nog beperkt tot 3,45 pct. omdat ook een bijdrage moest worden geleverd voor de sanering van de openbare financiën.

Sedert 1988 is de begroting van Justitie constant toegenomen:

- in 1989: +3,45 pct.
- in 1990: +6,67 pct.
- in 1991: +9,3 pct.
- in 1992: +6,6 pct.

Le budget initial pour 1992 du département de la Justice s'élève actuellement à 1,7 p.c. des dépenses de l'Etat. En valeurs nominales, il est passé de 23 445,9 millions à 28 360,7 millions. Dans le document déposé, il est encore question de 28 365,5 millions mais 4,8 millions ont été inscrits dans l'enveloppe U.R.E. logistique; 4,8 millions porteront sur le programme de la D.O. établissements pénitentiaires sur le calcul des peines.

Pour l'appréciation des chiffres, il y a lieu de tenir compte du fait que dans les chiffres budgétaires actuels ne sont pas repris les crédits pour la Protection de la jeunesse et qu'à partir de 1992 les indemnités pour prises en location (914,3 millions) n'y figurent plus. Ces derniers montants sont globalement inscrits au budget de la Régie des Bâtiments, et cela pour tous les départements.

Il faut dès lors être attentif lorsqu'on compare les budgets de la Justice des différentes années.

2. Le contrôle budgétaire de mars 1992

Le contrôle budgétaire (C.B.) de mars 1992, dont les résultats seront présentés sous forme d'amendement au budget introduit pour l'année 1992, n'a pas modifié fondamentalement la politique élaborée.

Une série d'augmentations dues à des modifications de politique ou à de nouvelles politiques ont été réduites *pro rata temporis*, soit qu'il ait fallu plus de temps, en raison de la crise politique, pour introduire les dispositions législatives nécessaires, soit que, sur le plan budgétaire et technique, il n'était pas possible de les mettre en œuvre immédiatement.

L'imputation de l'index, le prix de l'approvisionnement en énergie, les loyers, etc., ont été actualisés en fonction de l'état d'avancement de l'exécution des décisions.

Cependant, aucun projet décidé en août 1991 n'a été abandonné.

Tous les programmes seront menés à bien en 1992. Toutefois, leur entrée en vigueur aura lieu, dans certains cas, plus tard dans l'année étant donné le temps nécessaire pour l'élaboration de la mesure.

Après adaptation, le budget 1992 se présente donc avec un chiffre global de 27 314,6 milliards de francs.

L'impact du programme spécial d'action pour 1992 s'élève à 107 millions, qui se multiplieront de manière substantielle pour 1993, puisque toutes les mesures viendront peser sur le budget pour les 12 mois de cette année.

De oorspronkelijke begroting 1992 van het departement Justitie bedraagt nu 1,7 pct. van de uitgaven van de Staat. In nominale bedragen is zij gestegen van 23 445,9 miljoen frank tot 28 360,7 miljoen frank. In het ingediende document wordt nog gewag gemaakt van 28 365,5 miljoen frank, maar 4,8 miljoen frank zijn ingeschreven in de envelop van de R.E.V.-logistiek; 4,8 miljoen frank zijn uitgetrokken voor het programma van de O.A. Bestuur Strafinrichtingen met betrekking tot de bepaling van de strafmaat.

Bij de beoordeling van de cijfers dient ermee rekening te worden gehouden dat in de huidige begrotingscijfers geen kredieten voor de Jeugdbescherming meer zijn opgenomen en dat sedert 1992 de vergoedingen voor huurgelden (914,3 miljoen) zijn weggelaten. Deze laatste bedragen worden globaal ingeschreven op de begroting van de Regie der Gebouwen en dit voor alle departementen.

Men moet dus aandachtig zijn bij iedere vergelijking die men wil maken tussen de begrotingen van Justitie van de verschillende jaren.

2. De begrotingscontrole van maart 1992

De begrotingscontrole (B.C.) van maart 1992 waarvan de resultaten nu bij wijze van amendement op de ingediende begroting 1992 worden voorgesteld, heeft geenszins op fundamentele wijze verandering aangebracht aan het uitgewerkt beleid.

Een aantal verhogingen die te wijten waren aan beleidswijzigingen of aan nieuwe beleidsmaatregelen werden *pro rata temporis* verminderd ofwel omdat er wegens de politieke crisis meer tijd nodig was om de nodige wetsbepalingen in te dienen, ofwel omdat het op technisch en begrotingsvlak niet mogelijk was ze onmiddellijk ten uitvoer te leggen.

De verrekening van de index, de prijs van de energievoorraden, de huurprijzen, enzovoort werden geactualiseerd op grond van de vorderingen die gemaakt werden bij de tenuitvoerlegging van de beslissingen.

Nochtans werd geen van de plannen opgegeven waartoe in augustus 1991 werd besloten.

Alle programma's zullen in 1992 worden gerealiseerd. De inwerkingtreding zal evenwel in sommige gevallen later op het jaar plaats hebben, gelet op de materiële tijd nodig voor de uitwerking van de maatregel.

Na aanpassing bedraagt de totale begroting 1992 dus 27 314,6 miljard.

De weerslag van het bijzonder actieprogramma voor 1992 bedraagt 107 miljoen, een bedrag dat substantieel zal aangroeien in 1993, aangezien alle nieuwe maatregelen zullen wegen op de begroting over de 12 maanden van dat jaar.

3. Note de politique générale

La politique du département de la Justice est centrée sur l'amélioration de l'administration de la justice et l'amélioration du fonctionnement de la justice.

Ce programme ambitieux a été unanimement approuvé au Parlement par la majorité et l'opposition. Au cours des années, certains points y ont encore été ajoutés et des adaptations ont été faites ci et là. Bien que déjà exécuté pour la plus grande partie, il reste d'actualité.

Ainsi, depuis mai 1988 jusqu'à la fin de la législature précédente, 72 lois ont été publiées au *Moniteur belge* et 92 arrêtés royaux de réglementation ont été promulgués.

A. Amélioration de l'Administration

On entend par «l'amélioration de l'Administration de la Justice» le fait d'optimiser l'organisation administrative des collaborateurs de la Justice. Cela doit être compris au sens large: les services de l'administration centrale du Département, l'administration des établissements pénitentiaires, tous les services judiciaires et la police judiciaire près les parquets.

Il faut essayer non seulement de bien organiser, mais aussi de motiver les membres du personnel.

A.1. Politique en matière de personnel

En matière de personnel, une revalorisation et une amélioration des cadres s'impose, ainsi qu'une modernisation de l'équipement, un meilleur logement et une attention particulière pour la formation de base et continue.

Les projets qui avaient été annoncés ont, pour la plupart, été menés à bien lorsqu'il s'agissait de réformes législatives (accès à la magistrature; adaptation des cadres des cours et tribunaux pour laquelle une adaptation considérable des budgets a eu lieu et où le travail se poursuivra en 1992).

Nous n'avons pas uniquement été attentifs aux magistrats, mais avons également veillé à ce que cette adaptation soit également réalisée sur le plan administratif. Les arrêtés royaux ont été publiés. En 1992, nous commencerons un second volet de la note de politique générale.

En matière d'immigration, un effort particulier a été consenti, qui se traduira dans le budget 1992.

A plusieurs reprises, l'effectif du personnel a été considérablement renforcé.

3. Algemene beleidslijn

Het beleid van het departement Justitie is gericht op de verbetering van de administratie van de Justitie en op de verbetering van de werking van de gerechten.

Dit ambitieuze programma werd in het Parlement op unanieme wijze door meerderheid en oppositie onderschreven. In de loop der jaren werden zelfs nog bepaalde punten toegevoegd en werd hier en daar wat bijgestuurd. Alhoewel in grote mate reeds uitgevoerd, blijft het aktueel.

Zo werden sedert mei 1988 tot eind van de vorige legislatuur 72 wetten in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd en 92 reglementaire koninklijke besluiten uitgevaardigd.

A. Verbetering van de Administratie

Met de «verbetering van de Administratie van de Justitie» wordt de optimalisering bedoeld van de administratieve organisatie van de medewerkers van de Justitie. Dit dient te worden begrepen in de ruime zin: de diensten van het hoofdbestuur van het Departement, het gevangeniswezen, alle rechterlijke diensten en de gerechtelijke politie bij de parketten.

Men moet niet alleen pogen goed te organiseren, maar ook de personeelsleden te motiveren.

A.1. Personeelsbeleid

Een herwaardering en een verbetering van kaderpersoneel is noodzakelijk alsmede een modernisering van de uitrusting en een betere huisvesting. Er moet in het bijzonder aandacht besteed worden aan de basisopleiding en aan de bijscholing.

De aangekondigde wetgevende hervormingen werden voor een groot deel tot een goed einde gebracht (toegang tot de magistratuur; aanpassing van de personeelsformaties van hoven en rechtbanken waarvoor een grote aanpassing van de begroting heeft plaatsgehad en waarvoor het werk zal worden voortgezet in 1992).

Wij hebben daarbij niet alleen aandacht besteed aan de magistraten, doch hebben ervoor gewaakt dat de aanpassing eveneens werd gerealiseerd op administratief vlak. De koninklijke besluiten zijn gepubliceerd. In 1992 zal een tweede luik worden aangevat.

Ook op het gebied van de immigratie werden bijzondere inspanningen gedaan die tot uiting zullen komen in de begroting 1992.

Het aantal personeelsleden is herhaaldelijk en in aanzienlijke mate toegenomen.

Des initiatives ont été prises tant sur le plan législatif que réglementaire et l'on a pu mettre en œuvre les nouvelles commissions de recours prévues par la législation récemment votée.

D'importantes réformes ont été réalisées dans les établissements pénitentiaires, telles que l'octroi de la prime de danger et la revalorisation générale des agents pénitentiaires.

Cela se traduit, pour les agents pénitentiaires qui sont passés du niveau 4 au niveau 3, par une augmentation de traitement qui va de 6 à 12 p.c. selon le point de la carrière.

L'administration centrale a également pu être renforcée, notamment au centre de traitement de l'information et à l'administration des affaires civiles et criminelles.

Des efforts complémentaires sont nécessaires et sont d'ailleurs prévus dans le budget 1992.

La même observation peut être faite pour la police judiciaire.

*
* *

En ce qui concerne le personnel, il sera particulièrement œuvré en 1992 pour:

— la mise en application complète de la loi relative au recrutement de la magistrature; l'appel pour le collège de recrutement a eu lieu; le Sénat s'est prononcé en séance publique. Ce collège de recrutement mis en place avant la fin du mois de mai va pouvoir, avant la fin du mois de juin, travailler à l'élaboration du programme et à l'organisation d'un premier examen, qui devrait avoir lieu avant la fin de l'année;

— l'élaboration d'une structure globale coordonnée pour le centre pour l'informatique. Ce service sera concerné par l'ensemble des activités de la Justice. Dans le passé, il a en effet été prouvé que seule une structure intégrée pouvait être satisfaisante dans ce domaine. Environ 8,0 millions (sur base annuelle de 94,7 millions) sont inscrits au budget 1992 à cet effet. Nous tenterons, en attendant le recrutement de personnel définitif, d'attirer des agents temporaires;

— l'adaptation du cadre et la transformation du service social des établissements pénitentiaires pour l'exécution des décisions judiciaires.

Les assistants sociaux en place seront repris dans ce projet (28,4 millions). On sait l'importance des missions sociales découlant de lois spécifiques (mise en liberté provisoire, sursis, suspension, probation, détention préventive,...).

Zowel op wetgevend als op verordeningenvlak werden initiatieven genomen en de nieuwe beroepscommissies waarin de recent goedgekeurde wetgeving voorziet, konden worden geïnstalleerd.

In de strafinrichtingen werden belangrijke hervormingen doorgevoerd, zoals de toekenning van de gevarenpremie en de algemene revalorisatie der penitentiaire agenten.

Dat wordt voor de cipiers die van niveau 4 naar niveau 3 zijn overgegaan, vertaald in een weddeverhoging die van 6 tot 12 pct. kan gaan naargelang van de loopbaan.

Het hoofdbestuur heeft eveneens versterking gekregen, met name in het centrum voor informatieverwerking en in het bestuur van burgerlijke en criminële zaken.

Er zijn bijkomende inspanningen noodzakelijk die overigens in de begroting 1992 zijn vastgelegd.

Dezelfde opmerking kan worden gemaakt voor de gerechtelijke politie.

*
* *

Wat personeelszaken betreft zal in 1992 bijzonder worden geijverd voor:

— de volledige tenuitvoerlegging van de wet op de aanwerving van de magistratuur; de oproep voor het wervingscollege is geschied; de Senaat heeft zich in de openbare vergadering uitgesproken. Dat wervingscollege dat vóór het einde van de maand mei wordt geïnstalleerd, zal vóór het einde van de maand juni kunnen werken aan het opstellen van een programma en aan de organisatie van een eerste examen, dat vóór het einde van het jaar zou moeten plaatsvinden;

— de uitbouw van een globale gecoördineerde structuur voor het centrum voor informatica. Deze dienst zal het geheel van de activiteiten van Justitie betreffen. Het verleden heeft immers aangetoond dat slechts een geïntegreerde structuur op dit vlak voldoende kan schenken. In de begroting 1992 is daarvoor ongeveer 8,0 miljoen (op jaarbasis 94,7 miljoen) ingeschreven. Gepoogd zal worden, in afwachting van de aanwerving van definitief personeel, tijdelijke krachten aan te trekken;

— de kaderaanpassing en omvorming van de sociale dienst van de strafinrichtingen voor de uitvoering van de gerechtelijke beslissingen.

In dit project zullen de bestaande sociale assistenten worden opgenomen (28,4 miljoen). Men weet hoe belangrijk de maatschappelijke opdrachten zijn die voortvloeien uit specifieke wetten (voorwaardelijke invrijheidstelling, uitstel, opschorting, probatie, voorlopige hechtenis...).

Plusieurs parlementaires ont d'ailleurs insisté, dans le cadre d'interpellations, sur le renforcement de ces services dans le contexte d'une politique d'aide à la population pénitentiaire.

— le développement du cadre administratif des parquets et tribunaux (200 millions sur base annuelle);

— l'amélioration du statut pécuniaire des membres de la Sûreté de l'Etat, doté d'une réglementation particulière pour les heures supplémentaires (25 millions) afin de mettre ces membres sur le même pied que la police judiciaire.

A.2. Le logement

Comme il a été dit précédemment, les autorités, c'est-à-dire l'employeur, ne peuvent exiger du personnel un effort motivé que dans la mesure où elles sont attentives au logement et à l'équipement de l'administration.

Au cours de ces dernières années, j'y ai dès lors accordé beaucoup d'attention. Le programme destiné aux établissements pénitentiaires continue à être élaboré. En 1992, la prison de Bruges, dont l'ouverture a eu lieu le 8 octobre 1991, sera opérationnelle. Cela nous coûtera en 1992 un supplément de 140 millions en frais de fonctionnement. D'autres projets de construction sont en préparation: Andenne, Saint-Hubert; pour Louvain et Bruxelles, nous sommes toujours à la recherche d'une commune d'implantation. Entre-temps, des travaux de rénovation sont prévus à Audenarde, Saint-Gilles et Forest, Arlon, Jamioulx, Tournai, Verviers. Cependant, tous ces travaux entraînent toujours de très lourds investissements.

Pour ce qui est des bâtiments de la justice, nous nous réjouissons de l'achèvement des projets pour Nivelles (tribunal de la jeunesse, bibliothèque,...). Les projets à Liège et Mons sont en bonne voie. D'autres dossiers en sont à leur phase d'exécution: Termonde, Verviers, Arlon, Huy, Barvaux, Fléron, etc. Actuellement, la priorité absolue est Gand.

Une décision a été prise au sujet du logement de l'administration centrale. A partir de 1994, les services des étrangers et des réfugiés ainsi que l'administration de la Sûreté publique seront définitivement installés dans des bâtiments situés boulevard Jacquain (complexe North Gate). Nous avons obtenu un accord de principe pour rassembler tous les autres services (actuellement répartis dans cinq bâtiments) sous le même toit au boulevard de Waterloo, dans les bâtiments de l'U.L.B. qui seront complètement rénovés. Le département quittera donc la place Poelaert en 1993 et 1994 pour quelque temps. Cela nous permettra enfin d'œuvrer à la rénovation du bâtiment du ministère de la Justice à cet endroit, où la sécurité laisse plus qu'à désirer.

Verschillende parlementsleden hebben overigens in interpellaties aangedrongen op de versterking van die diensten, hetgeen past in een beleid van steun aan de gevangenisbevolking.

— de uitbouw van het administratief kader van de parketten en gerechten (200 miljoen op jaarbasis);

— de verbetering van het pecuniair statuut van de leden van de Staatsveiligheid, met een bijzondere regeling voor de overuren (25 miljoen), om die leden gelijk te schakelen met de gerechtelijke politie.

A.2. Huisvesting

Zoals gesteld kan van de personeelsleden maar een gemotiveerde inspanning worden vereist indien de overheid — werkgever — ook aandacht besteedt aan de huisvesting en de uitrusting van haar administratie.

In de loop der voorbije jaren heb ik daarvoor dan ook oog gehad. Het programma voor de strafinrichtingen wordt verder uitgewerkt. In 1992 zal Brugge, waarvan de opening is gebeurd op 8 oktober 1991, operationeel worden. Dat kost ons in 1992 een 140 miljoen extra aan werkingskosten. Andere projecten inzake nieuwbouw staan op stapel: Andenne en Saint-Hubert. Voor Leuven en Brussel zoeken wij nog altijd een inplantingsgemeente. Ondertussen werden vernieuwingswerken geprogrammeerd te Oudenaarde, Sint-Gillis en Vorst, Aarlen, Jamioulx, Doornik, Verviers. Dit alles gaat evenwel altijd gepaard met zeer zware investeringen.

Wat de gerechtsgebouwen betreft, verheugen wij ons in de afwerking van de projecten voor Nijvel (jeugdrechtbank, bibliotheek,...). De projecten te Luik en Bergen nemen goede vorm aan. Andere dossiers zijn in uitvoering: Dendermonde, Verviers, Aarlen, Hoei, Barvaux, Fléron, enz. De absolute prioriteit is nu Gent.

De huisvesting voor de centrale administratie is beslist. De vreemdelingen- en vluchtelingenafdelingen tesamen met het Bestuur Openbare Veiligheid krijgen een vaste verblijfplaats vanaf 1994 aan de Jacquainlaan (North Gate-complex). Wij hebben een principiële akkoord bereikt om de rest van de overige diensten (verspreid over vijf gebouwen) een gecentraliseerd onderdak te verlenen aan de Waterloolaan in de gebouwen van de U.L.B. die volledig zullen worden gerenoveerd. Het Departement zal dus in 1993 en 1994 het Poelaertplein voor enige tijd verlaten. Dit zal ons toelaten eindelijk eens wat te doen aan de renovatie van het Justitiegebouw aldaar, waar de veiligheid meer dan te wensen overlaat.

A.3. L'équipement

Il s'agit de l'équipement en matière d'informatique, de bureautique, de petite informatisation.

En 1988, il y avait 47 traitements de texte; il y en a aujourd'hui 300.

En ce qui concerne les P.C. et imprimantes, il y en a 450 (contre 71 dans le passé).

Il y avait 3 téléfax, contre près de 400 aujourd'hui.

Un programme d'équipement est donc en cours, mais on est loin de couvrir la totalité des besoins en la matière.

A la fin de l'année passée a été mis au point un grand projet d'informatisation, approuvé par le Gouvernement, pour un montant de 1,2 milliard, dont la mise en œuvre a été commencée et se répercutera dans les années à venir. La surveillance de ce projet nécessite la présence d'un personnel spécifique au département.

B. Un meilleur fonctionnement de la justice

Un travail important a été fourni, mais il reste encore beaucoup à faire, que ce soit en matière de police, de sécurité, de protection de la jeunesse ou de législation économique.

De plus, et même si, sur le plan législatif, les implications en seront peu importantes, il faudra aussi traiter le problème de la politique pénitentiaire et, parallèlement, celui du projet d'accélération des procédures et du renforcement des services sociaux des prisons.

Quant à la politique d'immigration, elle devrait rentrer prochainement, avec l'accord du Parlement, dans les compétences du ministre de l'Intérieur, étant entendu que les ministres de l'Intérieur et de la Justice sont chargés de faire une proposition au Gouvernement, afin de déterminer si, au-delà du transfert de compétences, il y a lieu de transférer l'administration.

Tel est, en résumé, le contenu du budget 1992, qui comporte d'autres aspects, comme le groupe Trevi, la ratification des accords de Schengen (qui dépend du vote, à la Chambre, de la loi sur la protection de la vie privée), la ratification d'une série de conventions internationales, etc.

II. DISCUSSION GENERALE

Un premier intervenant souhaite tout d'abord poser deux questions au ministre, dans un souci de précision par rapport à son exposé introductif.

A.3. Uitrusting

Het gaat om de uitrusting op het vlak van informatica, bureautica, kleine computers.

In 1988 waren er 47 tekstverwerkers; nu zijn er 300.

Men beschikt nu over 450 P.C.'s en printers (tegen 71 in het verleden).

Vroeger waren er 3 faxtoestellen, tegenwoordig zijn er bijna 400.

Het uitrustingsprogramma is dus nog lopende, maar de totale behoeften op dat vlak zijn nog lang niet gedekt.

Eind vorig jaar is een groot informatiseringsproject uitgewerkt met de goedkeuring van de Regering voor een bedrag van 1,2 miljard. De uitvoering daarvan is reeds gestart en zal in de komende jaren zijn beslag krijgen. Het is noodzakelijk dat er specifiek personeel op het departement aanwezig is voor de begeleiding van het project.

B. Een betere werking van de gerechten

Er is belangrijk werk geleverd maar er blijft nog veel werk te verzetten, of het nu de politie, de veiligheid, de jeugdbescherming of de economische wetgeving betreft.

Voorts moet men het probleem van het gevangenisbeleid aanpakken, zelfs indien de weerslag daarvan op het wetgevende werk niet onmiddellijk voelbaar is, en gelijktijdig daarmee moet worden gewerkt aan de versnelling van de rechtspleging en de versterking van de sociale diensten van de gevangenen.

Wat het immigratiebeleid betreft, die bevoegdheid zou spoedig met de instemming van het Parlement naar de Minister van Binnenlandse Zaken moeten worden overgedragen en de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie moeten aan de Regering een voorstel doen om te bepalen of het noodzakelijk is, behalve de bevoegdheden, ook de administratie over te dragen.

Dat is samengevat de inhoud van de begroting 1992 die nog andere delen bevat zoals de Trevi-groep, de ratificatie van de Schengen-akkoorden (die onderworpen is aan de goedkeuring door de Kamer van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer), de ratificatie van een reeks internationale overeenkomsten, enz.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een eerste spreker wenst de Minister in de eerste plaats twee vragen te stellen, ter verduidelijking van zijn inleidende uiteenzetting.

1. Dans cet exposé, il a été question d'une augmentation du budget de la Justice de l'ordre de 6,6 p.c. par rapport à l'année dernière. A la lecture des documents communiqués, il apparaît qu'en fait, l'augmentation réelle que connaîtra le budget sera de l'ordre de moins de 3 p.c. (2,63 p.c.), si l'on s'en réfère aux documents relatifs au contrôle budgétaire du mois d'avril 1992.

Le budget passerait donc de 26 milliards 613 millions en 1991 à 27 milliards 314 millions en 1992.

Une augmentation de l'ordre de 700 millions n'est certes pas négligeable, mais elle ne représente que 2,63 p.c., alors que l'on avait escompté une augmentation plus importante, qui aurait amené le budget à un montant de 28 milliards 360 millions (soit, effectivement, un accroissement de 6,6 p.c.).

Il y a donc, par rapport à l'estimation initiale, une différence d'un milliard 46 millions en chiffres nets.

L'intervenant souhaite savoir quelles sont, dans l'ensemble des arbitrages budgétaires, les raisons qui ont conduit le ministre à devoir accepter cette situation.

Il ajoute que l'augmentation susmentionnée de 2,63 p.c. reste malheureusement fort proche du taux d'inflation, de sorte que l'augmentation espérée du budget de la Justice donne, en chiffres absolus, par rapport au budget de l'Etat, un montant dérisoire de 1,7 p.c.

Le ministre répond que le calcul qui vient d'être exposé est exact. Toutefois, comme il est dit dans l'exposé introductif, les chiffres d'accroissement indiqués valaient pour le budget initial de 1992, et les réductions opérées au contrôle budgétaire ne proviennent que du report dans le temps des initiatives nouvelles qui avaient été introduites en 1991, qui sont toutes confirmées dans le budget 1992, mais qui ne couvriront qu'une partie de cette année.

Le ministre cite, à titre d'exemple, l'augmentation des rémunérations des membres de la Sureté de l'Etat pour prestations exceptionnelles, l'augmentation des traitements des ministres des cultes, l'extension du cadre du centre de traitement de l'information, le système d'information Schengen, l'Institut national de criminalistique, les laboratoires de la police judiciaire, l'amélioration du statut des membres des greffes et des parquets, l'étude sur le statut du juge d'instruction, le recrutement des officiers du ministère public. Vu l'adoption plus tardive du budget dans l'année, l'impact de ces mesures sur le budget 1992 sera réduite.

L'intervenant précédent réplique qu'il est à espérer qu'aucun retard supplémentaire ne se manifestera

1. In deze uiteenzetting is gesproken over een verhoging van de begroting van Justitie met zowat 6,6 pct. ten opzichte van vorig jaar. Bij het lezen van de uitgedeelde stukken blijkt dat de reële verhoging van dat budget in feite minder dan 3 pct. (2,63 pct.) zal bedragen, als men refereert aan de documenten van de begrotingscontrole van de maand april 1992.

De begroting zou dus stijgen van 26,613 miljard in 1991 naar 27,314 miljard in 1992.

Een verhoging met zowat 700 miljoen is zeker niet verwaarloosbaar, maar het gaat slechts om een stijging met 2,63 pct. terwijl men een grotere stijging verwacht had, namelijk een begroting van 28,360 miljard (of uiteindelijk een toename met 6,6 pct.).

Ten aanzien van de oorspronkelijke raming bedraagt het verschil 1,460 miljard in nettocijfers.

Spreker wenst te weten welke redenen de Minister, tijdens de budgettaire herschikking, hebben bewogen dat te aanvaarden.

Hij voegt eraan toe dat de voornoemde toename met 2,63 pct. jammer genoeg zeer dicht bij het inflatiecijfer aanleunt zodat de verhoogde stijging van de begroting van Justitie, in absolute cijfers, niet meer is dan het belachelijk lage percentage van 1,7 pct. van de Rijksbegroting.

De Minister antwoordt dat deze berekening juist is. Zoals hij echter in zijn inleidende uiteenzetting heeft gezegd, golden de vermelde groeicijfers voor de oorspronkelijke begroting van 1992 en de verlagingen waartoe tijdens de begrotingscontrole is besloten, zijn slechts het gevolg van het tijdelijk opschuiven van de nieuwe initiatieven die in 1991 werden ingevoerd en in de begroting van 1992 allemaal zijn bevestigd maar slechts een deel van dit jaar zullen dekken.

Als voorbeeld citeert de Minister de verhoging van de vergoedingen voor de leden van de Staatsveiligheid voor uitzonderlijke prestaties, de verhoging van de wedden van de bedienaars van de erediensten, de uitbreiding van de personeelsformatie bij het Centrum voor Informatieverwerking, het Schengen-informatiesysteem, het Nationaal Instituut voor Criminalistiek, de laboratoria van de gerechtelijke politie, de verbetering van het statuut van de leden van de griffiers en de parketten, de studie over het statuut van de onderzoeksrechter, de aanwerving van ambtenaren van het openbaar ministerie. Gelet op het feit dat de begroting dit jaar vrij laat zal worden goedgekeurd, zal de impact van deze maatregelen op de begroting van 1992 beperkt zijn.

De vorige spreker antwoordt dat hij hoopt dat de desbetreffende maatregelen in 1993 zonder bijko-

pour l'application des mesures en question en 1993; d'autre part, le budget de 1993 devra, lui aussi, être majoré.

Le ministre répond que, sur le plan de la technique budgétaire, toutes les nouvelles dépenses, même si elles n'ont commencé qu'à la fin de cette année, seront inscrites dans le budget 1993 comme la traduction d'une politique constante, et non comme initiatives nouvelles.

2. En ce qui concerne les bâtiments de la Justice, l'intervenant a appris avec surprise la priorité absolue donnée par le ministre à la réalisation des travaux à Gand.

Sur ce point, le ministre précise qu'aucune décision n'a encore été prise, alors qu'en ce qui concerne les bâtiments de la Justice à Liège (qui font l'objet du souci de l'intervenant), les crédits et les plans existent.

Le membre souligne que, depuis 1985, le conseil communal de Liège s'est prononcé de façon unanime et ininterrompue sur le plan d'aménagement de la Place Saint-Lambert, et notamment des bâtiments de la Justice.

L'intervenant rappelle également la visite du ministre de la Justice à Liège, quelques semaines avant les élections européennes, et la garantie formelle, donnée à cette occasion, de réaliser les bâtiments en question dans les plus brefs délais. Il semble d'ailleurs que plus aucun problème ne se pose à l'heure actuelle dans le chef de la Régie des Bâtiments, ni dans celui de la Région wallonne. Il est donc étonnant qu'aucun début d'exécution ne se manifeste sur le terrain.

Le ministre souligne qu'il s'agit d'un projet de 1,8 milliard, et qu'il n'est dès lors pas surprenant qu'un an et demi après la date de décision, aucune réalisation ne puisse encore être constatée: il faut établir un avant-projet, lancer des adjudications, etc.

De plus, il a fallu régler un différend avec la S.N.C.B., qui refusait de céder l'assiette devant permettre d'ériger le bâtiment annexe.

L'intervenant conclut en disant que le problème qui vient d'être évoqué ne concerne pas seulement une bonne administration de la Justice, mais présente aussi incontestablement un aspect psychologique, susceptible de dynamiser toute une région.

*
* *

Le même intervenant évoque ensuite trois aspects de la politique de la Justice, qui le préoccupent plus particulièrement.

mende vertraging ten uitvoer worden gelegd; anderzijds zal de begroting van 1993 ook moeten worden verhoogd.

De Minister antwoordt dat, begrotingstechnisch gesproken, alle nieuwe uitgaven, zelfs indien ze pas op het einde van dit jaar een aanvang nemen, in de begroting van 1993 zullen worden ingeschreven als de vertaling van een constant beleid en niet als nieuwe initiatieven.

2. Wat de gebouwen van Justitie betreft, heeft de spreker met verbazing vernomen dat de Minister absolute prioriteit geeft aan de uitvoering van de werken te Gent.

De Minister verklaart dat op dat punt nog geen enkele beslissing is genomen terwijl de kredieten en de plannen met betrekking tot de gebouwen van Justitie te Luik (waarvoor de spreker een bijzondere belangstelling heeft) al bestaan.

De Minister wijst erop dat de gemeenteraad van Luik zich sinds 1985 eenparig en onafgebroken heeft uitgesproken over het plan van aanleg van het Sint-Lambertusplein en met name de gebouwen van Justitie.

Spreker brengt het bezoek van de Minister van Justitie aan Luik, enkele weken vóór de Europese verkiezingen, in herinnering en bij die gelegenheid is de uitdrukkelijke garantie gegeven dat de desbetreffende gebouwen zo snel mogelijk zullen worden opgetrokken. Het blijkt overigens dat op dit ogenblik noch de Regie der Gebouwen, noch het Waalse Gewest, voor problemen zullen zorgen. Het wekt dus verbazing dat men op het terrein nog niet eens begonnen is met de uitvoering van de werken.

De Minister wijst erop dat het om een project van 1,8 miljard gaat en dat het dus niet zo verwonderlijk is dat er anderhalf jaar na de beslissing nog geen enkel praktisch resultaat te merken is: er moet een voorontwerp worden opgesteld, er moeten aanbestedingen gehouden worden, enz.

Bovendien moest een geschil worden bijgelegd met de N.M.B.S., die het perceel weigerde af te staan waarop het aanpalende gebouw moet worden opgetrokken.

Tot besluit merkt spreker op dat het probleem waarnaar hier verwezen wordt, niet enkel betrekking heeft op een goede rechtsbedeling maar onbetwistbaar een psychologisch aspect vertoont dat een hele streek tot meer dynamisme kan aanzetten.

*
* *

Dezelfde spreker handelt vervolgens over drie aspecten van het justitieel beleid waaraan hij een bijzondere aandacht wenst te besteden.

1. La politique pénitentiaire: en cette matière, deux événements récents ont mobilisé l'attention du public, à savoir la grève de 24 heures menée par les gardiens de prison le 9 mai dernier et, d'autre part, une recrudescence du phénomène d'évasion, entre autres à la prison de Verviers. Les causes de ce malaise semblent assez faciles à cerner. Elles tiennent, d'une part, au nombre, à la formation, et à la rémunération insuffisants des agents de surveillance et, d'autre part, au surpeuplement incontestable des lieux de détention.

Il y a aujourd'hui 3 339 agents de surveillance en activité. Le taux d'absentéisme et de maladie semble assez important, puisque le nombre théorique de ces agents devrait être de l'ordre de 3 700.

Il semblerait, d'autre part, que l'ensemble des agents soit largement démotivé en raison notamment de l'accroissement de leur travail, de la vétusté des lieux, d'une formation insuffisante ou insuffisamment renouvelée.

Le membre aimerait savoir comment le ministre envisage de faire face à ces différents problèmes: accroissement du nombre des agents, formation accélérée, voire spécifique (notamment en matière de drogue)...

Quant au surpeuplement des prisons, le chiffre de 6 599 personnes détenues aurait été atteint au mois d'avril dernier, en dépit des mesures déjà prises par le ministre et son administration, ainsi qu'à d'autres niveaux (grâce, abandon de l'emprisonnement subsidiaire, non-exécution des peines inférieures à 4 mois).

L'intervenant demande si le ministre a l'intention d'étendre le nombre des cas, dans lesquels la détention ne serait plus requise: il pourrait en être ainsi pour les étrangers en situation irrégulière et dépourvus de moyens d'existence, pour les toxicomanes non-dealers et pour les vagabonds.

A cet égard, la loi sur le vagabondage doit-elle être prochainement abrogée, ainsi qu'il en a été question récemment?

Des mesures particulières sont-elles envisagées en ce qui concerne les toxicomanes, étant donné que l'on cite le chiffre de 30 à 50 p.c. de toxicomanes actuellement en détention?

Le ministre dispose-t-il de statistiques à ce sujet?

Enfin, et toujours dans le cadre de la politique pénitentiaire, le ministre envisage-t-il des travaux, plus particulièrement en ce qui concerne les prisons de Louvain et de Bruxelles? Ses démarches visant à rechercher des espaces où ces prisons nouvelles pourraient être réalisées sont-elles en voie d'aboutissement?

1. Het penitentiair beleid: in dit verband hebben twee recente gebeurtenissen het publiek wakker geschud, met name de 24urenstaking van de cipiers op 9 mei jl. en een duidelijke toename van het aantal ontvluchtingen, onder meer in de gevangenis van Verviers. De oorzaken van die malaise kunnen vrij makkelijk worden aangetoond. Ze houden verband enerzijds met het geringe aantal, de opleidingen, de te lage lonen van de bewakers en anderzijds de onbetwistbare overbevolking van de gevangenissen.

Op het ogenblik zijn er 3 339 bewakers werkzaam. Het absentisme en het ziekteverzuim liggen vrij hoog, daar in theorie ongeveer 3 700 bewakers in actieve dienst zouden moeten zijn.

Daarenboven blijkt dat de bewakers over het algemeen gedemotiveerd zijn wegens de toename van het werk, de oude gebouwen waarin zij werken, het gebrek aan vorming of bijscholing.

Het lid zou graag vernemen hoe de Minister die problemen denkt aan te pakken: stijging van het aantal personeelsleden, versnelde vorming, zelfs specifieke vorming (in het bijzonder op het gebied van drugs)...

In verband met de overbevolking van de gevangenissen zij opgemerkt dat er in de maand april van dit jaar 6 599 gedetineerden geteld werden, ondanks de maatregelen die reeds werden genomen door de Minister en zijn bestuur, alsook op andere niveaus (gratie, niet-toepassen van de vervangende gevangenisstraf, niet-uitvoering van gevangenisstraffen van minder dan 4 maanden).

Spreker vraagt of de Minister het aantal gevallen wil uitbreiden waarin hechtenis niet langer vereist is: dat zou kunnen voor vreemdelingen die illegaal in ons land verblijven en geen bestaansmiddelen hebben, voor verslaafden die geen dealers zijn en voor landlopers.

Moet in dit verband de wet op de landloperij niet eerlang worden afgeschaft, zoals recent nog werd voorgesteld?

Worden er bijzondere maatregelen overwogen met betrekking tot de drugverslaafden? Men beweert immers dat 30 tot 50 pct. van de verslaafden zich op het ogenblik in de gevangenis bevinden.

Beschikt de Minister over statistieken in dit verband?

Denkt de Minister in het raam van zijn penitentiair beleid aan het uitvoeren van werken in de gevangenissen van Leuven en Brussel? Hebben de stappen die hij heeft ondernomen met het oog op het vinden van vestigingsplaatsen voor nieuwe gevangenissen, iets opgeleverd?

L'intervenant conclut sur ce point en demandant s'il est possible de revoir la procédure des travaux de modification des établissements pénitentiaires. Il semblerait en effet que la lenteur de ces travaux soit à l'origine des évasions qui ont eu lieu à la prison de Verviers.

2. L'intervenant a pris connaissance de la décision du Conseil des ministres du 22 mai dernier, approuvant un projet d'arrêté royal sur l'interdiction pour certains étrangers de s'inscrire, de séjourner ou de s'établir dans la commune de Saint-Josse-ten-Noode.

Peu de temps auparavant, un autre arrêté avait été pris concernant deux autres communes bruxelloises.

Le membre demande pourquoi le ministre n'a pas jugé opportun de procéder cette année à l'application de l'article 18*bis* pour la commune de Liège. Les statistiques disponibles, ainsi que les débats récemment menés, font en effet apparaître qu'entre le 14 mai 1990 et le 14 mai 1991, l'article 18*bis* ayant été appliqué à Liège, on y a constaté pendant cette période une réduction de l'ordre de 56 p.c. des demandes de candidats réfugiés politiques.

Au 14 mai 1991, le nombre de candidats réfugiés politiques sur le territoire de la commune était de 296. Les dernières statistiques connues remontent au 30 avril de cette année et font état de 1 899 candidats réfugiés politiques, ce qui représente, sur une période de onze mois et demi, un accroissement de 1 603 dossiers en traitement, soit une augmentation moyenne de 140 dossiers par mois.

La ville de Liège, dont la population est à ce jour de 195 361 habitants et qui abrite donc 2 p.c. de la population du Royaume, accueille par conséquent, depuis la fin de l'application de l'article 18*bis*, près de 20 p.c. du nombre total de candidats réfugiés politiques.

La loi votée l'année dernière a certes fait sentir ses premiers effets de manière positive, puisque la moyenne mensuelle actuelle des demandes est de l'ordre de 1 083 pour l'ensemble du pays, mais il n'en reste pas moins que 140 de ces dossiers restent introduits à Liège. Il semble donc y avoir là une situation spécifique qui appelle une solution particulière.

Il est clair en effet que l'accroissement démesuré de l'immigration sur le territoire de la commune de Liège ne peut avoir que des effets négatifs, tant pour les finances de la commune que pour l'ensemble des étrangers qui y demeurent et pour les candidats réfugiés qui voudraient s'y établir.

A l'heure actuelle, les différents services de l'administration liégeoise ne sont plus en mesure de faire face à cette situation.

Spreker vraagt tot besluit of het mogelijk is de procedure die gevolgd moet worden voor de verbouwingen aan strafinrichtingen te herzien. Het blijkt immers dat de traagheid waarmee die werken worden uitgevoerd, aan de basis ligt van de vluchtpogingen die in de gevangenis van Verviers werden ondernomen.

2. Spreker heeft kennis genomen van de beslissing van de Ministerraad van 22 mei jongstleden tot goedkeuring van een ontwerp van koninklijk besluit waarbij het bepaalde vreemdelingen verboden wordt zich in de gemeente St.-Joost-ten-Node in te schrijven, er zich te vestigen of er te verblijven.

Kort vóór die datum werd een ander besluit genomen voor twee andere Brusselse gemeenten.

Het lid vraagt waarom de Minister het niet wenselijk geacht heeft dit jaar artikel 18*bis* toe te passen voor de gemeente Luik. Uit de beschikbare statistieken en uit de recent gevoerde debatten blijkt immers dat tussen 14 mei 1990 en 14 mei 1991 het aantal aanvragen van kandidaat-politieke vluchtelingen te Luik gedaald is met 56 pct. ingevolge de toepassing van artikel 18*bis*.

Op 14 mei 1991 waren er 296 kandidaat-politieke vluchtelingen op het grondgebied van die gemeente. De jongste statistieken dateren van 30 april van dit jaar en maken gewag van 1 899 kandidaat-vluchtelingen, wat over een periode van elf en een halve maand een toename betekent met 1 603 te behandelen dossiers of een gemiddelde toename met 140 dossiers per maand.

De stad Luik, die op het ogenblik 195 361 inwoners telt en waar dus 2 pct. van de bevolking van het Rijk woont, neemt bijgevolg, sedert artikel 18*bis* niet meer wordt toegepast, bijna 20 pct. van het totaal aantal kandidaat-politieke vluchtelingen op.

De eerste gunstige gevolgen van de vorig jaar goedgekeurde wet zijn nu reeds merkbaar omdat het gemiddeld aantal aanvragen per maand ongeveer 1 083 bedraagt voor geheel het land. Dat neemt echter niet weg dat er te Luik nog altijd 140 dossiers worden ingediend. Het ziet er naar uit dat men daar met een zeer plaatsgebonden toestand te maken heeft die om een aangepaste oplossing vraagt.

Het is immers duidelijk dat een ongebreidelde toename van het aantal vluchtelingen in Luik alleen maar negatieve gevolgen kan hebben, zowel voor de gemeentelijke financiën als voor alle vreemdelingen die er wonen, en voor de kandidaat-vluchtelingen die er zich willen vestigen.

Op dit ogenblik zijn de verschillende administratieve diensten te Luik tegen de toestand niet meer opgewassen.

Les problèmes inhérents à une immigration excessive se manifestent. Ainsi, dans certains bâtiments locaux, on a recensé la présence de 33 candidats réfugiés pour une seule habitation, ce qui entraîne les conditions d'insalubrité inacceptables que l'on peut imaginer. On a constaté aussi, en matière de santé, une situation alarmante, en ce qui concerne notamment la présence de malades atteints du Sida dans la population concernée. Il semble donc absolument nécessaire d'arrêter, au moins pour un temps, le flux des demandes supplémentaires de candidats réfugiés politiques, tout en ayant conscience qu'il appartient à la ville et à la Région de prendre également toutes les mesures adéquates en vue de résorber l'arriéré.

3. Enfin, deux aspects de la déclaration gouvernementale suscitent des questions. Il s'agit de domaines où une première série de solutions semble être mise en œuvre, à savoir la petite délinquance et d'autre part l'accélération et la modernisation de la procédure judiciaire.

Quoique le ministre ait fait une récente communication à ce sujet, l'intervenant croit préférable d'attendre le dépôt de propositions précises pour y revenir, et différera donc son intervention de principe sur ces points ainsi que sur la question de mesures alternatives.

Le membre aimerait cependant attirer l'attention du ministre sur un sujet particulier illustrant les domaines qui viennent d'être cités, à savoir le hooliganisme qui se développe dans notre pays, après l'avoir épargné pendant un certain temps.

Cette forme de violence, que développent des personnes souvent jeunes à l'occasion de manifestations populaires, de préférence sportives et plus spécialement footballistiques, prend des proportions inquiétantes, sans que l'on dispose réellement des moyens de l'arrêter.

Les événements récents, survenus en Belgique, incitent l'intervenant à demander au Gouvernement de fournir une solution rapide à ce problème. S'il partage l'avis du ministre de l'Intérieur, suivant lequel il appartient aux organisateurs de manifestations sportives de prendre les mesures de sécurité utiles, il pense également qu'il convient d'adapter la législation relative au hooliganisme.

Il ne suffira pas de construire des barrières plus solides à l'intérieur des stades, ni d'établir des couloirs de sécurité, ni encore de former le personnel de façon spécifique, si, parallèlement, les auteurs de troubles ne font pas l'objet de mesures plus rapides et plus sévères de répression.

Ook duiken de typische problemen op die een te grote migratiegolf meebrengt. Zo heeft men in bepaalde gebouwen 33 kandidaat-vluchtelingen aangetroffen in één enkele woonruimte. Dat zulks tot volstrekt onaanvaardbare levensomstandigheden leidt, hoeft geen verder betoog. Ook op het gebied van de gezondheid is de toestand zorgwekkend, onder meer door de aanwezigheid van Aids-lijdende onder de betrokken bevolking. Het lijkt dus volstrekt noodzakelijk de vloedgolf van extra-aanvragen van kandidaat-politieke vluchtelingen, althans tijdelijk, een halt toe te roepen. Men mag daarbij evenwel niet uit het oog verliezen dat de stad en het Gewest, de nodige initiatieven moeten nemen om de achterstand in te lopen.

3. Tenslotte komen er vragen over twee punten van de regeringsverklaring. Het gaat over aangelegenheden waar reeds een eerste reeks oplossingen lijkt te worden toegepast, te weten de kleine misdaad alsook de bespoediging en de modernisering van de gerechtelijke procedure.

Ofschoon de Minister daaromtrent onlangs een verklaring heeft afgelegd, acht spreker het wenselijk pas op deze zaak terug te komen nadat er eerst precieze voorstellen zijn ingediend. Hij stelt dus zijn principieel standpunt uit over deze punten alsook over de vraag of er alternatieve maatregelen moeten komen.

Spreker wil nochtans de aandacht van de Minister vestigen op een bijzonder probleem dat kenmerkend is voor de onderwerpen die net aan bod zijn gekomen, te weten het om zich heen grijpend hooliganisme, waarvoor ons land vrij lang gespaard is gebleven.

Deze vorm van geweld wordt vaak gepleegd door jonge mensen in het kader van massabijeenkomsten, bij voorkeur sportevenementen en meer bepaald voetbalmatchen. Dat neemt zorgwekkende afmetingen aan en men beschikt niet echt over de middelen om er tegen op te treden.

Onder invloed van de recente gebeurtenissen in België vraagt de spreker de Regering dit probleem snel op te lossen. Ook al deelt hij de mening van de Minister van Binnenlandse Zaken, die ervan uitgaat dat de organisatoren van de sportevenementen zelf voor de nodige veiligheidsmaatregelen moeten zorgen, toch meent hij dat men de wetgeving moet aanpassen aan het verschijnen hooliganisme.

Het is niet meer voldoende steviger hekken te monteren in het stadion, noch veiligheidsgebieden af te bakenen, noch een aangepaste opleiding te verschaffen aan het personeel, indien er niet gelijktijdig, sneller en strenger tegen de aanstokers opgetreden kan worden.

L'intervenant formule à cet égard les suggestions suivantes:

— ne pourrait-on étendre la notion d'association de malfaiteurs à ces groupes organisés? Il existe de la jurisprudence en ce sens, mais elle résiste difficilement à l'analyse de sorte qu'une intervention du législateur serait nécessaire;

— on pourrait songer à appliquer en la matière l'article 331*bis* du Code pénal, c'est-à-dire la loi sur les milices privées; une extension de cette disposition permettrait de sanctionner par exemple les jeunes qui seraient masqués et porteurs d'objets habituellement utilisés par les hooligans. En fait, la dissimulation et les protections dont seraient entourées ces personnes suffiraient par elles-mêmes à permettre l'application de cette disposition pénale;

— l'article 528 du Code pénal pourrait aussi être modifié de telle sorte que les destructions mobilières soient constitutives d'un délit lorsqu'elles sont commises à l'occasion d'un rassemblement populaire (actuellement, pour constituer un tel délit, elles doivent s'accompagner de violence ou de menace).

Les articles 526 et 529 du Code pénal seraient modifiés de la même manière.

En faisant ces suggestions, l'intervenant souligne qu'il n'entend pas sous-estimer la difficulté juridique de leur mise en œuvre.

Une fois trouvée la qualification pénale de tels faits, il faudrait aussi qu'une justice plus rapide soit rendue.

L'intervenant demande si, dans les mesures entreprises par le ministre pour faire face à la criminalité ou à la petite délinquance urbaine, le hooliganisme a été envisagé.

Pour conclure, le membre évoque la question des mesures alternatives, et son expérience personnelle de l'application de celles-ci, lors de jugements rendus en matière de hooliganisme à l'égard de supporters du Standard de Liège.

L'application des mesures alternatives dans notre pays est rendue difficile par les facteurs suivants. Tout d'abord, les intéressés ne sont pas toujours demandeurs de ce type de mesures, quoiqu'ils doivent en principe les accepter. Il existe de plus un décalage assez important entre la décision théorique d'appliquer une mesure alternative, et la façon dont celle-ci est effectivement mise en œuvre sur le terrain.

L'accompagnement de ceux qui doivent prêter une telle mesure est aussi insuffisant (nombre insuffisant d'assistants, manque d'information quant à la manière de donner des instructions aux «condamnés», etc.)

Spreker suggereert in dit verband het volgende:

— zou het begrip bendevorming bij uitbreiding ook niet toegepast kunnen worden op die georganiseerde groepen? Er bestaat rechtspraak in die zin, die echter niet helemaal sluitend is zodat een optreden van de wetgever noodzakelijk is;

— men zou kunnen denken aan de toepassing van artikel 331*bis* van het Strafwetboek, dit wil zeggen de wet op de privé-milities; een uitbreiding van die bepaling zou het mogelijk maken bijvoorbeeld jongeren te straffen die gemaskerd zijn en voorwerpen bij zich dragen die gewoonlijk door hooligans gebruikt worden. Het verbergen van die voorwerpen en de bescherming waarvan zij zich voorzien, zijn op zich eigenlijk al voldoende om de toepassing van die strafbepaling mogelijk te maken;

— artikel 528 van het Strafwetboek zou eveneens kunnen worden gewijzigd, er zou bijvoorbeeld bepaald kunnen worden dat de vernieling van roerende eigendommen een misdrijf is wanneer die vernieling plaats heeft naar aanleiding van een massabijeenkomst (nu is het zo dat die vernieling pas een misdrijf is als ze gepaard gaat met geweld of bedreiging).

De artikelen 526 en 529 van het Strafwetboek zouden op dezelfde manier worden gewijzigd.

Spreker onderstreept dat hij zich bewust is van de juridische moeilijkheden die bij de tenuitvoerlegging van die bepalingen kunnen rijzen.

Zodra de straffen voor dergelijke feiten bepaald zijn, moet de rechtsbedeling ook sneller verlopen.

Spreker vraagt of de Minister bij het treffen van maatregelen ter bestrijding van misdaden en kleine stadscriminaliteit ook gedacht heeft aan het hooliganisme.

Tot slot verwijst het lid naar het probleem van de alternatieve straffen en naar zijn persoonlijke ervaring met de toepassing ervan bij vonnissen over hooliganisme uitgesproken tegen supporters van Standard Luik.

De toepassing van alternatieve straffen wordt in ons land bemoeilijkt door de volgende factoren. In de eerste plaats zijn de betrokkenen niet altijd gediend met dit soort maatregelen, hoewel zij ze in principe moeten aanvaarden. Bovendien bestaat er een vrij grote kloof tussen de theoretische beslissing om een alternatieve straf toe te passen en de manier waarop die op het terrein wordt toegepast.

De begeleiding van personen die tot een dergelijke maatregel werden veroordeeld, is bovendien ontoereikend (te weinig assistenten, gebrek aan informatie over de manier waarop aan de veroordeelden instructies moet worden gegeven enzovoort).

Après avoir appliqué des mesures alternatives de soins, de remboursement des victimes, on se dirige de plus en plus vers des mesures consistant à faire prêter à l'intéressé un certain nombre d'heures, ce qui est assimilé par d'aucuns à des travaux forcés.

Il y a donc en la matière un travail très important à faire pour que les agents de l'Administration, les agents des services sociaux qui doivent mettre toutes ces mesures en œuvre soient plus nombreux, mieux formés, mieux informés et puissent avoir des relations plus confiantes avec ceux qui accepteront d'accueillir, fût-ce pour un temps limité, les personnes qui devront subir des peines de substitution.

Un membre estime qu'un budget de 1,7 milliard est moins mauvais qu'un budget de 1,2 milliard. La réputation de la Justice n'est pas bonne. C'est ce qui ressort notamment des réactions du public et des médias. Cette mauvaise réputation mine l'Etat de droit. Il est absolument nécessaire, dès lors, d'affecter de manière optimale les crédits pour frais de fonctionnement.

Le même membre trouve dommage que 0,3 p.c. seulement du budget soient consacrés à des projets scientifiques. Il pose également des questions au sujet du projet relatif à la formation des magistrats et du corps administratif et demande où en est la concertation entre le ministre et les chefs de corps.

Ils doivent, en effet, être, à cet égard, des moteurs et des forces dynamiques au sein des tribunaux.

Dans quelle mesure les résultats de la concertation ont-ils déjà pu être exploités dans les tribunaux de première instance?

Où en est-on en ce qui concerne les méthodes de travail et les projets pilotes?

Toutes les procédures judiciaires devraient être accélérées.

Le même membre dénonce le fait que le ministre a fourni, au sujet de son projet de loi relatif à la procédure judiciaire accélérée, des informations à la presse et non pas au Parlement.

Le ministre l'interrompt pour lui faire observer qu'il a déposé le projet selon les règles sur le bureau du Parlement et qu'il n'en a informé la presse qu'ensuite.

Le même intervenant déclare encore que le Fonds d'aide aux victimes n'a dépensé que quelque 50 millions de francs, alors que ses recettes se sont élevées à quelque 150 millions de francs. Selon certaines informations, le solde aurait été affecté ailleurs, ce qui est inadmissible. Il faudra améliorer et accélérer les modalités d'octroi, par exemple par le versement de provisions dès le moment où il sera établi que la récupération à charge de l'auteur est impossible.

Nadat alternatieve straffen werden toegepast, zoals verzorging, terugbetaling van de slachtoffers, gaat men nu steeds meer in de richting van maatregelen die erin bestaan de betrokkenen een aantal uren te laten presteren, wat door sommigen bestempeld wordt als dwangarbeid.

Er valt dus nog heel wat werk te doen om de ambtenaren, de personeelsleden van de sociale diensten die al die maatregelen moeten ten uitvoer leggen, talrijker te maken, beter te vormen, beter te informeren opdat zij een grotere vertrouwensrelatie zouden hebben met hen die ermee instemmen, weliswaar voor een beperkte periode, personen op te vangen aan wie een alternatieve straf werd opgelegd.

Een lid is van oordeel dat een budget van 1,7 miljard minder slecht is dan een budget van 1,2 miljard. Het imago van de Justitie is slecht en dit blijkt onder meer uit de reacties van het publiek en van de media. De rechtstaat wordt door dit slechte imago ondermijnd. Daarom moeten in ieder geval de werkingskosten optimaal worden besteed.

Hetzelfde lid vindt het spijtig dat slechts 0,3 pct. van het budget wordt besteed aan wetenschappelijke projecten. Hij stelt eveneens vragen naar het project betreffende de opleiding van de magistraten en het administratief korps en ook hoever het overleg van de Minister met de korpsversten is gevorderd.

Zij moeten immers de motor en de dynamische kracht zijn naar de rechtbanken toe.

In welke mate zijn de resultaten van het overleg reeds doorgedrongen naar de rechtbanken van eerste aanleg?

Hoever staat het met de werkmethodes en hoever zijn de pilootprojecten gevorderd?

De procedures voor alle rechtsinstanties zouden moeten worden versneld.

Hetzelfde lid beklaagt zich over het feit dat de Minister informatie heeft verstrekt aan de pers en niet aan het Parlement in verband met zijn ontwerp over snelrecht.

De Minister onderbreekt de vraagsteller om hem erop te wijzen dat het ontwerp op regelmatige wijze werd ingediend bij het Parlement en dat hij slechts nadien de pers heeft ingelicht.

Dezelfde spreker stelt nog dat voor het Fonds voor Slachtofferhulp slechts ongeveer 50 miljoen werd uitgekeerd van de bekomen inkomsten die circa 150 miljoen bedroegen. Het saldo zou elders gebruikt zijn en dit is niet aanvaardbaar. Er zal een betere en snellere wijze van toekenning moeten gebeuren bijvoorbeeld door het betalen van provisies vanaf het ogenblik dat het vaststaat dat recuperatie lastens de dader onmogelijk is gebleken.

Il faut également veiller à une meilleure aide aux victimes. Il faudrait accélérer et rendre plus efficace le système du règlement à l'amiable applicable dans les cas où les victimes sont indemnisées. Les victimes sont trop mal informées et abandonnées à leur sort.

Le même intervenant pose, par ailleurs, des questions au sujet de la politique concernant les étrangers, bien qu'il sache que cette matière sera transférée d'ici peu au ministère de l'Intérieur. Il pose des questions au sujet de la prorogation de certains arrêts royaux relatifs à l'interdiction d'inscrire des étrangers dans certaines communes.

L'intervenant rappelle que le ministre avait suggéré qu'il n'autoriserait plus aucune prorogation. La prorogation valable à l'époque pour certaines communes n'allait plus être renouvelée. Néanmoins, tout s'est passé sans concertation et ce n'est que maintenant, après la publication des arrêts royaux, que se présente l'occasion de demander des explications qui s'avéreront fondées ou non à la lumière d'éléments de fait. Peut-être aurait-il fallu organiser une concertation préalable avec les commissions compétentes ou, du moins, les informer préalablement.

Enfin, il déclare que l'Ordre national des avocats a introduit un recours devant la Cour d'arbitrage contre le ministre de la Justice. Il demande à être informé des conclusions une fois que toutes les parties les auront déposées.

Le ministre s'engage à ce que cette information puisse être obtenue par les commissaires qui le souhaitent.

A propos de la suppression du vagabondage, le même intervenant demande que les bâtiments soient transférés à la Justice.

Enfin, il déplore que les directives européennes ne soient pas transposées en lois belges ou ne le soient que tardivement. Ainsi, sept directives au moins devraient encore être transposées. La procédure suivie pour la transposition en lois belges est beaucoup trop lente et dure trop longtemps.

Enfin, à propos de la loi sur les armes, il demande que celle-ci soit mise en conformité avec les directives.

Le ministre répond que la loi sur les armes va plus loin que la norme européenne et ne doit donc pas être adaptée.

Un autre membre déclare également que 1,7 milliard, c'est trop peu pour la Justice et il pose des questions au sujet du plan décennal.

Il considère aussi que l'image de la Justice est mauvaise pour les raisons qu'a déjà exposées le préopinant. Il pose également des questions au sujet du sta-

Er moet ook een betere begeleiding zijn van de slachtoffers. De regeling bij wijze van minnelijke schikking, wanneer de slachtoffers zijn vergoed, zou sneller en doelmatiger moeten gebeuren. De slachtoffers bekomen te weinig informatie en worden aan hun lot overgelaten.

Dezelfde spreker stelt verder vragen betreffende de vreemdelingenpolitiek hoewel hij toegeeft dat hij weet dat deze materie binnen korte tijd naar het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt overgeheveld. Hij stelt vragen over het feit dat sommige koninklijke besluiten in verband met het verbod van inschrijving van vreemdelingen in bepaalde gemeenten werden verlengd.

Het lid herinnert eraan dat de Minister had voorgesteld dat hij geen verlengingen meer zou dulden. De verlenging, die toen bestond voor bepaalde gemeenten, zou niet worden verdergezet. Dit is nochtans gebeurd zonder enige concertatie en pas nu, nadat de koninklijke besluiten zijn gepubliceerd, doet zich de gelegenheid voor om de uitleg, die waarschijnlijk aan de hand van factuele gegevens al of niet verantwoord is, te bekomen. Hier was misschien een voorafgaande concertatie of voorlichting naar de bevoegde commissies toe noodzakelijk geweest.

Tenslotte stelt hij dat de Nationale Orde van Advocaten een verhaal heeft ingesteld bij het Arbitragehof tegen de Minister van Justitie. Hij vraagt om informatie te bekomen over de genomen besluiten wanneer alle partijen hun besluiten hebben neergelegd.

De Minister doet de toezegging dat deze informatie kan worden bekomen door de commissarissen die dit wensen.

In verband met de afschaffing van de landloperij vraagt hetzelfde lid dat de gebouwen zouden worden overgedragen aan Justitie.

Tenslotte beklaagt hij er zich over dat de E.G.-richtlijnen niet of laattijdig worden omgezet in Belgische wetten. Zo zouden er nog minstens zeven richtlijnen moeten worden omgezet. De toegepaste procedure van omzetting in Belgische wetten verloopt te traag en duurt te lang.

Tenslotte vraagt hij dat in verband met de wapenwet dat deze in overeenstemming zou worden gebracht met de richtlijnen.

De Minister antwoordt dat de wapenwet verder gaat dan de Europese norm en dus niet moet worden aangepast.

Een ander lid stelt eveneens dat 1,7 miljard te weinig is voor Justitie. Hij stelt tevens vragen naar het tienjarenplan.

Hij stelt eveneens dat het imago van Justitie slecht is om de redenen die reeds door de vorige spreker werden uiteengezet. Hij stelt ook vragen omtrent het sta-

tut des magistrats et souhaiterait que les traitements des magistrats du degré supérieur et des magistrats du degré inférieur soient uniformisés autant que possible.

Le ministre répond que, dans ce cas, le membre devrait déposer une proposition de loi, mais il ne lui donne guère de chance d'aboutir.

Le même intervenant demande où en est la politique criminelle et il a également des questions au sujet des délits contre l'environnement. La législation existante devrait être actualisée et confrontée à l'accord de gouvernement. Cet accord était ambitieux, puisqu'il annonçait des projets concernant la responsabilité objective en cas d'accident de la route, des pénalités en cas d'appel abusif, la réforme du référé administratif, un meilleur accueil des justiciables, de nouvelles mesures pour la formation des magistrats, etc. Où en est-on à cet égard?

Le même intervenant pose également des questions au sujet du service de la politique pénale et du système de la libération conditionnelle.

Il préférerait que l'exécution de la peine soit laissée au pouvoir judiciaire et retirée au pouvoir exécutif.

Le ministre répond qu'il ne voit aucune difficulté à ce qu'on adopte la première ou la seconde solution, mais si l'on confie l'exécution des peines au pouvoir judiciaire, cela entraînera inéluctablement des extensions de cadre et des dépenses supplémentaires.

Le même intervenant répète une fois encore qu'il ne trouve à la Justice rien ou presque rien qui intéresse la politique de l'environnement. Il se réfère à ce propos à la Commission Bocken, où l'on a beaucoup discuté des délits contre l'environnement.

Il demande si l'on ne pourrait pas déposer un projet sur les délits en matière d'environnement, afin de punir également les personnes morales responsables de tels délits. Par ailleurs, l'intervenant pose des questions relatives à la disponibilité des informations et à l'automatisation des magistrats et des greffes. Il demande aussi des explications concernant le projet sur le redécoupage des cantons judiciaires.

Le ministre répond qu'il ne se fait aucune illusion sur ce projet, qui a déjà été déposé il y a de très nombreuses années. Toutefois, le résultat est nul, parce que les parlementaires déposent toujours des amendements lorsqu'une modification portant sur le canton de leur lieu de domicile est proposée.

Un autre membre estime également que nous ne vivons plus dans un Etat de droit et que l'image de la justice est ternie. Il faudrait présenter un projet Gandois pour l'appareil judiciaire. En ce qui concerne le budget, il constate que les montants ont certes été légèrement majorés, mais que la politique est restée quasiment inchangée.

tuut van de magistraten en zou wensen dat de wedden van de hogere en de lagere magistraten zoveel mogelijk zouden worden gelijkgeschakeld.

De Minister antwoordt hierop dat het lid dan maar een wetsvoorstel moet indienen maar dat hij dit echt niet ziet zitten.

Hetzelfde lid vraagt hoever het staat met het crimineel beleid en heeft ook vragen i.v.m. milieudelicten. De bestaande wetgeving zou moeten worden geactualiseerd en getoetst aan het regeerakkoord. Dit regeerakkoord was ambitieus, want er werden ontwerpen aangekondigd i.v.m. de objectieve aansprakelijkheid bij verkeersongevallen, een ontwerp i.v.m. sancties bij misbruik van beroep, een ontwerp over de hervorming van het administratieve kort geding, een ontwerp over de betere opvang van de rechtsonderhorigen, verder maatregelen over de opleiding van de magistraten, enz. Hoever staat het hiermede?

Hetzelfde lid stelt ook vragen naar de dienst i.v.m. het strafrechtelijk beleid en over het systeem van de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Hij geeft er de voorkeur aan dat de strafuitvoering zou worden overgelaten aan de rechterlijke macht en zou worden onttrokken aan de uitvoerende macht.

De Minister antwoordt dat hij geen moeilijkheden heeft met de ene of de andere keuze, maar dat het toevertrouwen van de strafuitvoering aan de rechterlijke macht onvermijdelijk kaderuitbreidingen en meer uitgaven zou veroorzaken.

Dezelfde spreker herhaalt nogmaals dat hij bij Justitie weinig of niets vindt i.v.m. milieubeleid. Hij verwijst in dit verband naar de Commissie-Bocken, waar een brede behandeling van milieudelicten aan de orde kwam.

Hij stelt ook de vraag of inzake milieudelicten geen ontwerp kan worden ingediend om ook de rechtspersonen te straffen die aansprakelijk zijn voor dergelijke delicten. Hetzelfde lid stelt ook vragen i.v.m. de beschikbaarheid van informatie en automatisatie voor de magistraten en de griffies. Hij vraagt ook uitleg i.v.m. het ontwerp over de herindeling van de gerechtelijke kantons.

De Minister antwoordt dat hij zich geen illusies maakt i.v.m. dit ontwerp dat reeds zeer veel jaren geleden werd ingediend. Het resultaat is echter nihil omdat de parlementsleden steeds amendementen indienen wanneer een wijziging betreffende het kanton van hun woonplaats wordt voorgesteld.

Een ander lid is eveneens van oordeel dat wij niet meer in een rechtstaat leven en dat het imago van Justitie is geschaad. Er zou een plan Gandois moeten worden ingediend voor het rechtsapparaat en i.v.m. de begroting stelt hij vast dat de bedragen wel een weinig verhoogd zijn, maar dat het beleid nagenoeg ongewijzigd is gebleven.

D'autres commissaires posent des questions sur les peines de substitution; ils estiment qu'il faut en l'espèce tenir compte de trois aspects: la réparation du dommage, la peine et le caractère éducatif des mesures.

Ils déclarent que lorsque l'on prend des mesures de substitution, il y a lieu de veiller à un encadrement suffisant.

Si cet encadrement n'est pas optimal, les personnes que l'on tente d'aider seront les victimes.

Un membre remarque que dans le débat qui a suivi le rapport d'enquête sur le banditisme et le terrorisme, le Gouvernement avait annoncé une série de mesures destinées à améliorer le fonctionnement de la Justice et en particulier la concertation des chefs de corps avec le ministre pour mettre en œuvre plus facilement une politique criminelle.

Cette concertation a-t-elle eu lieu? Comment est-ce qu'elle fonctionne et est-ce qu'elle donne satisfaction?

Le ministre, répondant aux intervenants, souligne en premier lieu qu'on se heurte à des contraintes. Il est évident que, comme l'a souligné un membre, une modification fondamentale des chiffres s'impose. Toutefois, en tenant compte de la situation des finances publiques, il faut considérer que l'augmentation du budget de la Justice depuis 1988 doit être considérée comme un succès, même s'il faut reconnaître en même temps que cette augmentation est encore insuffisante.

Quand on parle d'augmentation ou de modification fondamentale, on ne peut pas perdre de vue qu'on est souvent en train de suivre les problèmes; un système a été conçu dans une situation donnée qui se modifie beaucoup plus vite que les décisions qu'on peut prendre.

Lorsqu'en vingt ans, on constate que le nombre de divorces a été multiplié par 4, que la mentalité actuelle porte beaucoup plus au conflit qu'à la conciliation, que les égoïsmes collectifs et individuels sont beaucoup plus acérés que dans le passé, que l'avocat n'est plus suffisamment le premier juge et ne pousse plus suffisamment à un accord, on constate que les augmentations budgétaires ne servent souvent qu'à rattraper des phénomènes devant lesquels on se trouve placé et qu'on se trouve face à des faits accomplis.

Il faut reconnaître également qu'il est souvent difficile et décourageant de constater le temps qui s'écoule entre l'intention et la réalisation. En effet, on est souvent obligé de tenir compte des avis des différents organes consultatifs.

Andere leden stellen vragen i.v.m. de alternatieve straffen en zij menen dat hierbij moet worden gelet op drie aspecten, namelijk het herstel van de schade, de straf en het opvoedend karakter van de maatregelen.

Zij stellen dat bij het treffen van alternatieve maatregelen er voldoende omkadering moet aanwezig zijn.

Indien de omkadering niet optimaal is, zullen de mensen die men tracht te helpen het slachtoffer worden.

Een lid merkt op dat in het debat volgend op het onderzoek naar de zware criminaliteit en het terrorisme, de Regering een serie maatregelen had aangekondigd bestemd om de werking van het gerecht te verbeteren, en met name het overleg van de korpschefs met de Minister om gemakkelijker een beleid inzake misdaadbestrijding te kunnen uitvoeren.

Heeft dat overleg plaatsgehad? Hoe werkt het en schenkt het bevrediging?

Als antwoord op de verschillende vragen van de sprekers wijst de Minister er in de eerste plaats op dat men met een aantal beperkingen af te rekenen heeft. Zoals een van de leden heeft opgemerkt, spreekt het vanzelf dat de kredieten een grondige wijziging dienen te ondergaan. Houdt men evenwel rekening met de toestand van de overheidsfinanciën, dan kan men ervan uitgaan dat de stijging van de begroting van Justitie sedert 1988 een succes is. Tegelijkertijd moet men echter erkennen dat die stijging nog ontoereikend blijft.

Wanneer men het heeft over een toename of een grondige wijziging, mag men nooit uit het oog verliezen dat men vaak de problemen achterna holt. Men ontwerpt een regeling in het licht van bepaalde omstandigheden doch die veranderen sneller dan men beslissingen kan nemen.

Wanneer men vaststelt dat er over twintig jaar viermaal meer echtscheidingen zijn, dat men nu veeleer conflicten bevordert dan de verzoening bewerkstelligt, dat het collectief en het individueel egoïsme vergeleken met vroeger in omvang toeneemt, dat de advocaat niet meer voldoende functioneert als eerste rechter en niet genoeg meer op een akkoord aanstuurt, dan ziet men in dat de verhoging van de begroting vaak alleen maar dient om een aantal verschijnselen bij te houden en dat men voor voldongen feiten staat.

Voorts is het ontmoedigend te moeten vaststellen hoeveel tijd er verstrijkt tussen het formuleren van een bedoeling en de uitvoering ervan. In vele gevallen moet men immers rekening houden met het advies van verscheidene raadgevende organen.

En ce qui concerne le temps et le moment où cette décision devient opérationnelle, il faut constater que la mesure prise reste souvent sans effet puisque les gens n'y croient plus et la presse n'en parle pas.

Comme exemple, on peut citer la proposition de loi sur le droit d'auteur, récemment votée au Sénat.

Dans la presse, on a écrit que cette nouvelle loi imposait dès aujourd'hui 8 p.c. de taxes sur les cassettes, ce qui évidemment n'est pas vrai parce que le texte doit encore être voté à la Chambre. La question se pose de savoir combien de temps s'écoulera encore avant que le projet soit voté et on ne sait pas si les 8 p.c. seront maintenus, mais l'opinion publique croit que cette décision est déjà définitive, bien qu'on ne soit pas encore obligé de les payer.

La loi sur les armes, votée lors de la législature précédente, peut être citée comme un autre exemple; c'est au moment où le projet a été déposé que la presse écrivait que la .22 longue était mise hors la loi, alors qu'elle ne l'était pas. Au moment où la décision définitive a été prise, on n'a plus parlé de ce problème.

Le projet de loi modifiant le Code judiciaire, qui vise à remédier à l'arriéré judiciaire, est voté par la commission de la Justice du Sénat, tandis que le prédécesseur du ministre a mis, il y a huit ans, ce projet à l'étude.

La révision de la détention préventive a requis une étude qui a duré plusieurs années, mais dès que la loi était votée, on affirmait qu'elle n'avait pas les effets qu'on avait voulu lui donner et qu'on considérait cette nouvelle loi comme un échec, alors que cette législation avait été préparée avec les meilleurs experts du barreau, de la magistrature, du Parlement et par un groupe de travail présidé par un conseiller à la Cour de cassation.

Cette même loi, qui a été votée à l'unanimité par la Chambre et le Sénat, aussi bien en commission qu'en séance publique, est considérée par certains comme un échec deux ans après son adoption.

Comment alors, dans ces conditions, voulons-nous que l'image de la Justice soit mauvaise?

Tandis que nous avons à la fois la volonté de revoir beaucoup de législations et que nous nous sommes imposé des contraintes, nous nous rendons compte qu'elles touchent à des éléments très essentiels et que les discussions s'allongent.

Le même problème se pose en matière d'accélération des procédures pénales et de protection des victimes.

Als men ziet hoelang het duurt vóór een beslissing toepassing vindt, dan moet men wel toegeven dat de genomen maatregel vaak dode letter blijft omdat het publiek er niet in gelooft en de pers er niet over schrijft.

Als voorbeeld haalt de Minister het voorstel van wet betreffende de auteursrechten aan, dat de Senaat onlangs heeft aangenomen.

In de pers stond te lezen dat de nieuwe wet nu reeds 8 pct. belasting legt op de verkoop van cassettes. Dat klopt uiteraard niet omdat de Kamer die regeling nog moet goedkeuren. Nu is het zeer de vraag hoeveel tijd er zal verlopen vóór dat gebeurt. Bovendien weet men niet of die belasting van 8 pct. behouden blijft. Zulks belet niet dat de publieke opinie overtuigd is dat de regeling reeds toepassing vindt, ofschoon die belasting nog niet verschuldigd is.

Een ander voorbeeld is de wapenwet, die tijdens de vorige zittingsperiode werd goedgekeurd. Toen het ontwerp werd ingediend, schreef de pers dat de .22 long rifle een verboden wapen werd, ofschoon dat niet zo was. Toen die regeling dan in werking trad, heeft men over dat probleem met geen woord meer gerept.

Het ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, dat het probleem van de achterstand in rechtszaken wil oplossen, werd onlangs goedgekeurd door de Senaatscommissie voor de Justitie. De voorganger van de huidige Minister heeft acht jaar geleden de aanzet tot dat ontwerp gegeven.

De herziening van de regeling op de voorlopige hechtenis heeft verscheidene jaren geduurd. Zodra de wet echter was goedgekeurd, beweerde men reeds dat zij het gestelde doel niet bereikte en dat ze in feite een misser was. Toch was die regeling voorbereid door de meest onderlegde experts van de balie, de magistratuur en het Parlement en door een werkgroep, voorgezeten door een raadsheer van het Hof van cassatie.

Hoewel die wet door de Kamer en door de Senaat eenparig werd goedgekeurd, zowel in de commissie als in de openbare vergadering, gewagen sommigen nu, twee jaar na die goedkeuring, van een mislukking.

Hoe willen wij dan in die omstandigheden voorkomen dat de justitie een slechte reputatie krijgt?

Hoewel bij ons de wil bestaat om heel wat regelingen te herzien en onszelf heel wat beperkingen op te leggen, stellen wij vast dat die zeer essentiële punten raken en dat er langere discussies plaatsvinden.

Hetzelfde probleem bestaat op het stuk van de bespoediging van de strafrechtelijke procedures en de bescherming van de slachtoffers.

Le ministre rappelle que des débats devront avoir lieu sur la libération conditionnelle et la politique pénitentiaire; tout le monde est d'accord pour dire que la libération conditionnelle est considérée comme un but pour diminuer la surpopulation dans les prisons.

Mais, au moment où on cherche depuis cinq ans à Bruxelles un terrain pour pouvoir construire une prison, le ministre ne trouve personne qui puisse délivrer un permis de bâtir.

En effet, il faut tenir compte de la séparation des compétences et le ministre veut donner priorité au respect de la Constitution et des lois spéciales en cette matière.

Plus particulièrement en matière de politique pénitentiaire, des travaux ont été commencés, mais il faut constater que certaines ailes de prisons sont inoccupées, parce qu'on ne dispose pas des crédits budgétaires pour finir les travaux qu'on a entamés; en outre, il faut encore tenir compte des objections formulées par la Cour des comptes.

400 cellules de prisons sont inutilisées, parce qu'on a mal géré les travaux.

A Jamioulx par exemple, 1,8 million de crédits doivent être engagés pour terminer les travaux et libérer au moins 70 places; dans cette même prison, 90 cellules sont vides depuis des années parce que les travaux ne sont pas encore terminés.

Dans ce même ordre d'idées, il faut tenir compte de la coordination souvent très lourde. On impose des concertations et des projets qui datent déjà de 15 ans, et c'est au moment où ils sont discutés au Parlement que l'opinion publique s'élève et demande à être entendue par le Parlement. On peut citer comme exemple la même proposition de loi sur le droit d'auteur, problème qui est déjà soulevé depuis cinq ans. Les documents parlementaires sont publics, ce qui veut dire que tout le monde peut les consulter et en disposer, mais ce n'est qu'à la veille de la discussion en séance plénière que certaines organisations font parvenir une note dans laquelle il est dit que la proposition de loi, telle qu'elle est votée par le Parlement, est inacceptable.

Il faut constater en effet qu'on se trouve devant une complexification de notre système et une lourdeur de nos procédures de décision. On a même l'impression que rien ne change, tandis que le budget a augmenté de 25 p.c. en quatre ans.

Il y a des projets dont tout le monde est convaincu qu'ils devraient être votés, mais la réalisation requiert plusieurs années avant qu'ils soient adoptés définitivement.

De Minister herinnert eraan dat ook de voorwaardelijke invrijheidstelling en het gevangenisbeleid besproken moeten worden. Iedereen is van mening dat de voorwaardelijke invrijheidstelling een streefdoel moet vormen om de overbevolking van de gevangenissen tegen te gaan.

Nu is het zo dat men sedert vijf jaar in Brussel op zoek is naar een terrein om er een gevangenis op te bouwen en dat de Minister niemand vindt die de bouwvergunning kan afgeven.

Men moet immers ook rekening houden met de scheiding van de bevoegdheden en bovendien wil de Minister eerst de bepalingen van de Grondwet en van de bijzondere wetten op dat stuk doen naleven.

Wat meer bepaald het gevangenisbeleid betreft, deelt de Minister mee dat werkzaamheden werden aangevangen, doch dat bepaalde gevangenisvleugels nog steeds leeg staan omdat men niet over de nodige begrotingskredieten kan beschikken om de aangevatte werkzaamheden te beëindigen. Daarenboven moet men ook nog rekening houden met de bezwaren van het Rekenhof.

Wegens het slecht beheer van die werkzaamheden zijn er momenteel 400 cellen onbezet.

Te Jamioulx bijvoorbeeld zijn kredieten vereist ten belope van 1,8 miljoen om de werken te beëindigen en ten minste 70 plaatsen vrij te maken; in diezelfde gevangenis staan sedert jaren 90 cellen leeg omdat de werken nog steeds niet beëindigd zijn.

In dit verband moet ook rekening gehouden worden met de vaak zeer moeilijke coördinatie. Er wordt overleg geëist, maar pas wanneer ontwerpen, die reeds 15 jaar oud zijn, in het Parlement worden behandeld, roert de publieke opinie zich en vraagt ze om gehoord te worden door het Parlement. Als voorbeeld kan hier verwezen worden naar het wetsvoorstel op het auteursrecht, een materie die reeds vijf jaar wordt besproken. De parlementaire stukken zijn openbaar, wat betekent dat iedereen ze kan inkijken en er kan over beschikken. Sommige organisaties maken echter pas op de vooravond van de bespreking in openbare vergadering een nota bekend waarin gezegd wordt dat het wetsvoorstel, zoals het door het Parlement zal worden goedgekeurd, onaanvaardbaar is.

We moeten vaststellen dat ons systeem te ingewikkeld is en onze besluitvorming te moeizaam verloopt. Men heeft zelfs de indruk dat er niets verandert en toch is de begroting toegenomen met 25 pct. in vier jaar.

Er zijn ontwerpen waarvan iedereen overtuigd is dat ze zouden moeten worden goedgekeurd, maar toch vergt het verschillende jaren alvorens ze definitief worden aangenomen.

vement, tandis qu'on a donné à l'opinion publique des illusions et que lorsque finalement les projets sont réalisés, on n'y croit plus.

Il est donc nécessaire de travailler beaucoup plus vite avec des moyens financiers insuffisants.

En effet, il y a beaucoup de projets qu'on ne peut pas mettre en œuvre parce que les moyens financiers sont limités. Il faut rappeler qu'un ministre de la Justice a peut-être encore moins de prise sur les événements, du fait qu'il doit travailler avec une administration qui ne lui est pas directement soumise.

On cite souvent la nécessité d'une concertation avec les chefs de corps, mais on ne peut pas perdre de vue qu'un ministre de la Justice n'a aucun moyen lorsqu'une instruction dure trop longtemps.

Il est même interdit au ministre de poser des questions au juge d'instruction, puisqu'il peut considérer sa lettre comme nulle et non avenue.

Toutefois, la détention qui dure par exemple cinq ans, intéresse tout le monde.

Mais on ne peut pas exercer une influence sur le déroulement de l'instruction puisque le pouvoir judiciaire est indépendant.

En effet, il est clair que l'emprise sur la justice est beaucoup moins forte que par rapport à une administration normale, puisque celle-ci fait partie du pouvoir exécutif.

Le ministre traite alors de quelques points précis.

En matière de politique pénitentiaire, il est évident qu'il faut étendre la capacité des prisons.

Il est inutile de dire que la prison est inutile et qu'il ne faut plus en construire de nouvelles, mais il faut toutefois autant de cellules de prison que de nombre de mandats d'arrêt ou de condamnations à des peines de prison que les juges prononcent.

Si le ministre n'a pas la possibilité de les accueillir dans des conditions humainement dignes, il n'a pas la possibilité de faire exécuter la décision du juge qui prononce une détention préventive ou une détention suite à une condamnation.

Le ministre ne peut évidemment pas dire que les juges prononcent trop de peines parce qu'on n'a pas suffisamment de place en prison.

On peut éventuellement changer la loi et supprimer la peine de prison, mais à partir du moment où l'on prononce 6 500 peines de prison, il est évident qu'on doit disposer d'un même nombre de places.

tief worden aangenomen. Intussen heeft men de publieke opinie illusies gegeven en wanneer de ontwerpen uiteindelijk worden aangenomen, gelooft men er niet meer in.

Het is dus noodzakelijk veel vlugger te werken met minder financiële middelen.

Er zijn immers veel ontwerpen die men niet ten uitvoer kan leggen omdat de financiële middelen beperkt zijn. Er moet aan herinnerd worden dat een Minister van Justitie misschien nog minder greep op de gebeurtenissen heeft dan een andere Minister, omdat hij moet samenwerken met een administratie die hem geen rechtstreekse verantwoording verschuldigd is.

Men beweert vaak dat overleg met de korpschefs noodzakelijk is, maar men mag niet uit het oog verliezen dat een Minister van Justitie niets kan ondernemen wanneer een onderzoek te lang duurt.

Het is de Minister zelfs verboden vragen te stellen aan de onderzoeksrechter, aangezien die zijn brief als nietig kan beschouwen.

Een hechtenis die bijvoorbeeld vijf jaar duurt, is echter voor iedereen een belangrijke zaak.

Men kan evenwel geen invloed uitoefenen op het verloop van het onderzoek, aangezien de rechterlijke macht onafhankelijk is.

Het is immers duidelijk dat de greep op het justitieel apparaat veel minder sterk is dan op een normale administratie, aangezien die deel uitmaakt van de uitvoerende macht.

De Minister behandelt vervolgens enkele specifieke punten.

Wat het penitentiair beleid betreft, is het duidelijk dat de capaciteit van de gevangenen moet worden uitgebreid.

Het is nutteloos te beweren dat de gevangenis overbodig is en dat geen nieuwe gevangenen moeten worden gebouwd. Er moeten evenwel evenveel gevangencellen zijn als er aanhoudingsbevelen zijn of door de rechter uitgesproken veroordelingen tot gevangenisstraf.

Indien de Minister niet de mogelijkheid heeft de gedetineerden in menselijke omstandigheden op te vangen, is het hem ook niet mogelijk de rechterlijke beslissing tot voorlopige hechtenis of tot hechtenis ingevolge een veroordeling te doen uitvoeren.

De Minister kan natuurlijk niet zeggen dat de rechters teveel straffen uitspreken, alleen maar omdat er niet genoeg cellen in de gevangenis zijn.

Men kan eventueel de wet wijzigen en de gevangenisstraf afschaffen, maar indien men 6 500 gevangenisstraffen uitspreekt is het evident dat men moet beschikken over een zelfde aantal cellen.

On peut évidemment prendre d'autres mesures préventives, ce qui n'est pourtant pas une excuse pour ne pas exiger aujourd'hui des crédits supplémentaires et construire des nouveaux bâtiments afin de répondre aux capacités supplémentaires.

Un problème similaire se pose pour les gardiens de prison. Il est évident qu'on a besoin de plus d'effectifs pour garder 6 500 prisonniers, condamnés souvent à des peines plus longues, que pour 500 prisonniers.

Mais avant de recruter des gardiens de prison, on doit tenir compte de tous les problèmes qui se posent en matière de recrutement de personnel statutaire, ce qui a comme résultat qu'un gardien de prison ne rentre en service qu'un an et demi après avoir fait appel au recrutement.

Le ministre espère pouvoir recruter 270 gardiens supplémentaires dans les mois à venir, qu'il s'agisse de personnel statutaire ou contractuel. Il espère également obtenir l'autorisation du Gouvernement de pouvoir remplacer par contrat 171 agents qui sont malades à long terme ou accidentés du travail.

Il est évident qu'il s'agit d'une entreprise de 3 800 personnes dont en moyenne 200 personnes sont malades, et qu'on ne peut pas les remplacer par des contractuels ou des gens qui ont déjà réussi l'examen, mais qu'on ne peut pas encore engager définitivement; il ne faut pas être étonné que de multiples problèmes se posent.

En ce qui concerne les travaux à exécuter, le ministre a fait des propositions à son collègue des Travaux publics pour qu'on donne une priorité aux 400 à 500 places qui sont aujourd'hui indisponibles à cause de ces travaux.

Plutôt que de faire des travaux pendant dix ans, il vaut mieux exécuter des travaux en un seul endroit pendant un an. Il s'agit d'un principe de gestion qui paraît évident, mais qui n'était plus aussi simple au moment où les travaux ont commencé.

Le ministre estime qu'un certain nombre de personnes ne devraient plus être enfermées en prison, par exemple les étrangers, les toxicomanes et les vagabonds.

En ce qui concerne les étrangers, le Gouvernement a décidé d'ouvrir un centre spécial pour recueillir les étrangers qui sont en infraction par rapport à la loi sur les étrangers, et qui sont parfois en attente d'expulsion ou de rapatriement. Il n'est pas indiqué d'enfermer ces personnes en prison. L'ouverture de ce centre spécial libérera d'autant plus de place en prison pour laisser ces établissements pénitentiaires répondre à leur destination propre, c'est-à-dire la politique criminelle et pénale.

Men kan ook andere preventieve maatregelen nemen wat evenwel geen voorwendsel mag zijn om vandaag de bijkomende kredieten niet te eisen en niet over te gaan tot de bouw van nieuwe gevangenissen om de bijkomende capaciteit te creëren.

Een gelijkaardig probleem rijst voor de cipiers. Het is duidelijk dat er meer personeelsleden nodig zijn om 6 500 gevangenen te bewaken die vaak veroordeeld zijn tot langere straffen, dan om 500 gevangenen te bewaken.

Doch vooraleer cipiers aan te werven moet men rekening houden met alle problemen die rijzen inzake de aanwerving van statutair personeel. Dit betekent dat een cipier pas in dienst kan treden anderhalf jaar nadat men een werwingsoproep heeft gedaan.

De Minister hoopt in de komende maanden 270 bijkomende bewakers te kunnen aanwerven, ongeacht of het om statutair of contractueel personeel gaat. Hij hoopt van de Regering eveneens een machtiging te krijgen voor de contractuele vervanging van 171 cipiers die langdurig ziek zijn of door een arbeidsongeval niet kunnen werken.

Het gaat hier om een onderneming van 3 800 personen, van wie er gemiddeld 200 ziek zijn, maar men kan ze niet vervangen door contractuelen of mensen die wel geslaagd zijn voor het examen maar nog niet definitief aangenomen kunnen worden. Het is dan ook niet te verwonderen dat er talrijke problemen rijzen.

Wat het uitvoeren van de werken betreft, heeft de Minister aan zijn collega van Openbare Werken voorstellen gedaan om voorrang te verlenen aan de 400 tot 500 plaatsen die wegens die werken op dit ogenblik niet ter beschikking zijn.

Het verdient de voorkeur de werken gedurende één jaar op dezelfde plaats uit te voeren veeleer dan de werken gedurende tien jaar te laten aanslepen. Het gaat om een beheersprincipe dat voor de hand lijkt te liggen maar dat niet meer zo eenvoudig bleek op het ogenblik dat de werken werden aangevat.

Volgens de Minister zouden een aantal personen niet meer in de gevangenis moeten worden opgesloten, bijvoorbeeld vreemdelingen, drugverslaafden en landlopers.

Wat de vreemdelingen betreft, heeft de Regering besloten een speciaal opvangcentrum te openen voor personen die de wet op de vreemdelingen hebben overtreden, en die vaak wachten op uitzetting of repatriëring. Het is niet wenselijk die personen in de gevangenis op te sluiten. Als dat speciaal centrum opengaat, zal er in de gevangenissen voldoende plaats vrijkomen zodat die strafinrichtingen gebruikt kunnen worden voor hun ware bestemming, namelijk het criminele en strafbeleid.

Il faut rappeler que 50 p.c. des détenus des prisons sont des personnes qui s'y trouvent pour des faits liés à la drogue, ce qui ne veut pas dire qu'il s'agisse uniquement de la consommation de la drogue. Il s'agit de personnes qui ont été condamnées pour autre chose que la consommation, c'est-à-dire à cause du trafic de drogue, soit à cause d'une infraction qui leur a permis d'obtenir la drogue ou d'obtenir l'argent afin de se procurer celle-ci.

Mais, il est manifestement nécessaire, en collaboration avec les Communautés, de développer une politique de placement des toxicomanes ailleurs qu'en prison, afin d'essayer d'attaquer la racine du mal, étant entendu aussi qu'aujourd'hui la prison est un milieu où la drogue s'installe, se consomme et se trafique, se vend et se donne.

Le Gouvernement a décidé d'abroger la loi sur le vagabondage. Toutefois, on ne peut pas perdre de vue que plusieurs vagabonds préfèrent rester dans les bâtiments parce qu'ils se présentent précisément pour y être accueillis, mais que cette matière ne ressortit pas à la compétence nationale.

La réforme envisagée ne requerra plus une décision du juge pour accueillir des vagabonds, mais ce problème relève de la compétence des Communautés.

Il en résulte en tout cas que les installations où les vagabonds sont accueillis actuellement, fait qui ne sera plus considéré comme une infraction pénale, devront pouvoir être utilisées pour exécuter d'autres décisions en matière pénale et judiciaire.

En ce qui concerne l'exécution des peines, le ministre voudrait bien qu'on l'enlève de sa compétence pour la confier au pouvoir judiciaire; l'administration sera dès lors libérée d'une très grande charge.

Toutefois, cela signifierait qu'on déplace ce problème, puisqu'actuellement le pouvoir judiciaire n'est pas capable de s'en occuper.

Il s'agit donc d'un problème théorique.

On peut poser la question de savoir s'il faut créer une juridiction d'application des peines ou s'il faut laisser la décision au pouvoir exécutif.

Le ministre n'a pas l'impression qu'un système est meilleur que l'autre. Toutefois, avec les moyens dont on dispose actuellement, il n'est pas possible d'organiser un système de juridiction d'application des peines, bien que le ministre n'ait aucune objection à ce que la peine soit contrôlée par le pouvoir judiciaire du début à la fin, mais il ne faut pas donner aujourd'hui une priorité à ce problème.

Dans le projet de loi sur l'abrogation de la peine de mort, le ministre propose que le juge soit compétent

Men mag niet uit het oog verliezen dat 50 pct. van de gedetineerden daar opgesloten zijn voor feiten die met drugs te maken hebben, wat niet wil zeggen dat het uitsluitend om drugsgebruikers gaat. Het gaat om personen die veroordeeld werden voor andere zaken dan het gebruik van drugs, dat wil zeggen voor drugs-handel of voor een misdrijf dat hen in staat gesteld heeft drugs te verkrijgen of geld te bemachtigen waarmee ze zich drugs kunnen verschaffen.

De behoefte bestaat duidelijk om in samenwerking met de Gemeenschappen een beleid te ontwikkelen waarbij verslaafden elders dan in de gevangenis worden geplaatst, waarbij het kwaad van bij de wortel wordt aangepakt, want de gevangenis is heden ten dage een milieu waar de drugs bestaan, verbruikt en verhandeld, verkocht en doorgegeven worden.

De Regering heeft besloten de wet op de landloperij op te heffen. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat vele landlopers liever binnen in de inrichtingen blijven want ze komen daar juist opvang zoeken. Maar die materie valt niet onder de nationale bevoegdheid.

In het kader van de nieuwe hervorming is er geen rechterlijke beslissing meer nodig om landlopers op te vangen, maar waar dat het probleem behoort tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen.

Het gevolg daarvan is dat de inrichtingen die momenteel landlopers opvangen — landloperij wordt voortaan niet meer als een strafbaar feit bestempeld — hoe dan ook gebruikt moeten kunnen worden voor de uitvoering van andere beslissingen in strafzaken of in rechtszaken.

De Minister spreekt voorts de wens uit dat men de tenuitvoerlegging van straffen uit zijn bevoegdheden licht en aan de rechterlijke macht geeft. Op die manier zal de administratie heel wat werk minder hebben.

Dat zou evenwel betekenen dat men de moeilijkheden verlegt, omdat de rechterlijke macht momenteel daartoe niet de middelen heeft.

Men heeft dus duidelijk met een theoretisch probleem te maken.

Het is zeer de vraag of men een gerecht moet oprichten voor de tenuitvoerlegging van de straffen dan wel of men de beslissing aan de uitvoerende macht moet laten.

Volgens de Minister is het ene systeem niet beter dan het andere. Met de middelen die momenteel ter beschikking zijn, kan men evenwel geen executie-rechtbank organiseren, ofschoon de Minister er geen bezwaar tegen heeft dat de rechterlijke macht de straf onder haar toezicht houdt vanaf het begin- tot aan het eindstadium. Volgens de Minister heeft dat probleem momenteel geen prioriteit.

Met het ontwerp van wet tot afschaffing van de doodstraf stelt de Minister voor de rechter de be-

pour décider, au moment où il prononce la peine, qu'un certain nombre d'années s'écoulent en dessous desquelles on ne peut pas autoriser la libération conditionnelle sans qu'on viole la décision.

Le ministre estime en effet que le problème des sanctions alternatives devrait avoir une priorité afin de pouvoir dégager au maximum les prisons de ceux qui devraient normalement ne pas s'y trouver, mais, en cette matière et pour des raisons financières, il faut compter pour une grande partie sur les initiatives aussi bien du secteur privé que du secteur public, les communes et les C.P.A.S. Il est évident qu'il est impossible d'imposer des sanctions alternatives à n'importe quel délinquant. Il est nécessaire de conclure des contrats, tandis que les communes ou les A.S.B.L. doivent être reconnues par le pouvoir judiciaire.

Pour résoudre le problème des sanctions alternatives, on n'a pas besoin d'un grand projet de loi, mais il faut le réaliser d'une façon systématique.

Aujourd'hui, les sanctions alternatives n'existent que dans le cadre de la probation, ce qui n'est pas une peine, mais une condition que le juge impose afin de ne pas pouvoir prononcer la peine. Il n'est pas nécessaire de changer le système à l'heure actuelle.

Dans la pratique, il faut donner la possibilité au juge d'instruction d'imposer une peine alternative, par exemple pour réparer les actes de hooliganisme.

Il est nécessaire de multiplier le plus possible ce genre de peine, ce qui requiert une coordination sur le terrain de la part du juge, des institutions locales et du parquet.

Pour cette raison, on trouve dans le budget 1992, dans le programme T.I.G., un crédit pour le recrutement d'environ 90 assistantes sociales ou assistants sociaux, qui seront spécifiquement chargés d'accompagner à la fois le parquet, l'A.S.B.L. ou la commune et le délinquant non condamné sauf à une peine alternative.

L'essentiel est donc l'accompagnement de ces mesures. Le ministre a aussi prévu dans le budget 10 millions, afin de donner des subsides sur le terrain aux organisations qui acceptent de s'engager dans une collaboration en cette matière.

En effet, il est nécessaire qu'un prisonnier ne sorte pas révolté de prison. Il doit sortir réconcilié avec la société.

S'il est nécessaire de faire un effort pour les gardiens de prison, il faut aussi améliorer l'accompagnement social à l'intérieur de la prison.

Là aussi, dans le budget 1992, nous avons prévu une extension de cadre du service social, notamment 25 assistants sociaux ou assistantes sociales.

voegdheid te verlenen om bij het uitspreken van de straf te beslissen dat een aantal jaren moeten verlopen vóór men de voorwaardelijke invrijheidstelling kan toestaan; zo niet, gaat men tegen zijn beslissing in.

De Minister is ook van oordeel dat het probleem van de alternatieve straffen prioriteit moet krijgen om zoveel mogelijk personen uit de gevangenis te halen die daar niet thuishoren. In die aangelegenheden moet men echter om financiële redenen grotendeels kunnen rekenen op de initiatieven van zowel de privé-sector als de overheidssector, de gemeenten en de O.C.M.W.'s. Uiteraard kan men niet aan alle delinquenten alternatieve straffen opleggen. Er moeten overeenkomsten tot stand komen en de gemeenten of de V.Z.W.'s moeten door de rechterlijke macht erkend worden.

Om het probleem van de alternatieve straffen op te lossen behoeft men geen mammoetontwerp, doch wel een stelselmatige aanpak.

Momenteel bestaan de alternatieve straffen alleen in het kader van de probatie. Dat is geen straf maar een voorwaarde die de rechter oplegt om geen straf te moeten uitspreken. In de gegeven omstandigheden hoeft men aan die regeling niet te raken.

In de praktijk dient men aan de onderzoeksrechter de mogelijkheid te bieden een alternatieve straf op te leggen, bijvoorbeeld om de gevolgen van het hooliganisme te herstellen.

Men moet de toepassingsmogelijkheid van dat soort van straf verruimen, doch dat vereist dan weer een feitelijke samenwerking tussen de rechter, de plaatselijke instanties en het parket.

Daarom vindt men in de begroting 1992 in het programma T.I.G. een krediet voor de aanwerving van ongeveer 90 maatschappelijke assistenten die de specifieke opdracht krijgen het parket, de V.Z.W. of de gemeente en de delinquent aan wie een alternatieve straf is opgelegd, te begeleiden.

Bij deze maatregelen ligt de klemtoon dus op de begeleiding. De Minister heeft ook 10 miljoen uitgetrokken op de begroting om instellingen te kunnen subsidiëren die zich verbinden tot samenwerking op dit terrein.

Het is immers noodzakelijk dat een gedetineerde niet opstandig is als hij de gevangenis verlaat. Hij moet verzoend zijn met de maatschappij.

De inspanningen die voor de cipers gedaan worden moeten gepaard gaan met een verbetering van de sociale begeleiding in de gevangenis.

De begroting 1992 voorziet ook daar in een uitbreiding van de personeelsformatie van de sociale dienst die 25 maatschappelijke assistenten zal tellen.

On caractérise souvent une certaine criminalité comme petite criminalité, mais il faut remarquer qu'elle n'est pas aussi petite, puisqu'elle est très fréquente et fait accroître le sentiment d'insécurité.

C'est souvent à propos de celle-ci que les gens ont le sentiment de l'impunité. Quand quelqu'un a commis un crime et qu'il est connu, il est généralement en prison et condamné, ce qui n'est pas le cas pour un arrachage de sac, un petit cambriolage, un vol de voiture, des coups et blessures, etc.

Toutefois, il ne faut pas utiliser la détention préventive à titre de sanction, puisqu'on la détournerait de son objectif, ce qui est contraire à la volonté du législateur. Il est indispensable de diminuer le laps de temps entre l'infraction et la condamnation, ce qui est important à l'égard de la victime, car il faut qu'elle ait l'impression et même la certitude que la société réagit; c'est important pour la société et le sentiment général de sécurité. C'est également important pour le délinquant, parce qu'un vol qui n'est pas sanctionné assez vite donne souvent l'impression que le fait n'est pas sanctionné.

Il faut que la société réagisse tout de suite, soit par une condamnation immédiate, soit par une condamnation légèrement différée, en respectant les droits de la défense — ce qui n'est pas incompatible avec la vitesse à laquelle on réagit — soit dans le cadre de ce que le ministre appelle la « médiation pénale », c'est-à-dire une rencontre qui est organisée avec le parquet, la victime et le délinquant. On peut se contenter, dans un premier temps, d'une sanction alternative, d'une réparation en nature ou d'un engagement du délinquant à ne pas recommencer ou au moins d'excuses faites à la victime.

Mais ceci requiert également un système d'accompagnement. C'est pourquoi dans le budget 1992, pour les médiations pénales, on a prévu le recrutement de quelque soixante travailleurs sociaux qui doivent pouvoir accompagner, préparer le dossier, aider le parquet dans cette première réaction de la société qui n'est pas une condamnation, ni une sanction, mais un sérieux avertissement pour le délinquant.

Le ministre de la Justice répond à un membre que le hooliganisme fait partie, par essence, de ces infractions pour lesquelles il faut réagir vite. Evidemment, les gravités peuvent être différentes, mais il s'agit d'infractions qui sont constatées sur place, pour lesquelles il n'y a pas de doute, dont l'auteur et la victime sont connus et dont le préjudice peut être mesuré.

Een bepaalde vorm van criminaliteit wordt vaak afgedaan als kleine criminaliteit. Er moet echter opgemerkt worden dat die criminaliteit niet zo klein is omdat ze vaak voorkomt en het gevoel van onveiligheid versterkt.

De mensen hebben vaak het gevoel dat die criminaliteit ongestraft blijft. Wanneer iemand een misdaad begaat en die persoon is gekend, dan wordt hij meestal in hechtenis genomen en veroordeeld, wat gewoonlijk niet gebeurt wanneer iemands tas wordt afgerukt, of voor een kleine inbreker, voor iemand die een wagen steelt of nog voor iemand die zich schuldig maakt aan slagen en verwondingen.

De voorlopige hechtenis mag evenwel niet gebruikt worden als straf. Dit zou neerkomen op oneigenlijk gebruik, wat in strijd is met de wil van de wetgever. Het is absoluut noodzakelijk de tijd tussen het misdrijf en de veroordeling in te korten. Dat is belangrijk voor het slachtoffer dat dan de indruk en zelfs de zekerheid heeft dat de samenleving reageert. Het is ook belangrijk voor de samenleving en voor het algemeen veiligheidsbesef. Tenslotte is het eveneens belangrijk voor de delinquent want wanneer een diefstal niet vrij snel wordt bestraft, ontstaat vaak de indruk dat de diefstal helemaal niet wordt bestraft.

De samenleving moet onmiddellijk kunnen reageren, hetzij door een onmiddellijke veroordeling, hetzij door een niet te lang uitgestelde veroordeling, waarbij de rechten van de verdediging geëerbiedigd worden — wat niet onverenigbaar is met de spoed waarmee men reageert — hetzij in het raam van wat de Minister de strafbemiddeling noemt, dit wil zeggen een ontmoeting tussen het parket, het slachtoffer en de delinquent. In een eerste fase kan men genoeg nemen met een alternatieve straf, een schadevergoeding of een belofte van de delinquent niet meer te herbeginnen of tenminste met excuses die de delinquent aan het slachtoffer aanbiedt.

Maar daarvoor is eveneens een begeleidings-systeem vereist. Daarom heeft de begroting 1992 voor de strafbemiddeling voorzien in de werving van zowat zestig sociale werkers die moeten kunnen begeleiden, het dossier voorbereiden, het parket ter hulp komen in deze reactie van de maatschappij die noch een veroordeling, noch een straf betekent maar een ernstige waarschuwing aan het adres van de delinquent.

In een antwoord op de opmerking van een lid zegt de Minister van Justitie dat hooliganisme wezenlijk tot die groep van misdrijven behoort waarop snel moet worden gereageerd. Natuurlijk zijn er zware en minder zware gevallen maar het gaat om misdrijven die ter plaatse worden vastgesteld, waaromtrent geen enkele twijfel bestaat, waarvan dader en slachtoffer bekend zijn en waarvan de toegebrachte schade meetbaar zijn.

Dès lors, on peut intervenir tout de suite et le ministre examinera les suggestions faites par un membre, plus particulièrement en matière de hooliganisme, de l'extension de la notion d'association de malfaiteurs, de recours à la loi sur les milices privées ou de l'extension de la notion de démolissement de mobilier à l'occasion de rassemblements populaires.

L'accélération des procédures pénales doit être considérée comme un des grands points d'aide aux victimes, puisqu'à partir de ce moment-là, les victimes réelles ou potentielles auront le sentiment d'être mieux protégées; on trouve parfois le sentiment d'insécurité chez les gens qui n'ont jamais été agressés, mais qui ont peur de l'être.

Le ministre souligne qu'il a instauré une meilleure information lors du dépôt de la plainte, un suivi de celle-ci et un accompagnement psychologique par les services sociaux à ce moment.

Aujourd'hui, quiconque dépose plainte reçoit un formulaire et a au moins l'occasion de s'informer où en est son dossier et quel est l'état d'avancement de celui-ci. Cette solution motivera peut-être les personnes qui s'occupent des plaintes, puisqu'elles auront l'occasion d'avoir un contact régulier avec les victimes.

En ce qui concerne le statut des magistrats, certains membres ont demandé pourquoi les hauts magistrats doivent être mieux rémunérés que les autres. Si certains membres estiment qu'on peut rémunérer de la même manière un magistrat à la Cour de cassation et un juge de paix, le ministre demande de déposer une proposition de loi en ce sens.

Toutefois, le ministre rappelle que le statut des magistrats a été modifié en 1991, précisément en ce sens, puisqu'on trouve d'excellents magistrats en première instance, qui ne demandent pas mieux d'y rester, mais qui sont tentés de demander une promotion pour des raisons financières.

Il est évident que l'amélioration du statut des magistrats ne peut être considérée comme un objectif suffisant; on devrait pouvoir organiser une carrière plane sur le plan financier et sur le plan du statut, afin de pouvoir maintenir en première instance les magistrats qui préfèrent y rester.

En vertu de la déclaration gouvernementale, le ministre déposera un projet relatif à la responsabilité objective en matière de roulage pour les victimes cyclistes, piétons et occupants de voiture.

Quant au problème des tribunaux militaires, le ministre rappelle qu'un groupe de travail, dont font partie le premier président et l'auditeur général, a été constitué pour examiner leur suppression et ne les

Er kan dus onmiddellijk worden opgetreden en de Minister zal de voorstellen van een lid onderzoeken, meer bepaald in verband met hooliganisme, voor de verruiming van het begrip «vereniging met het oogmerk om misdrijven te plegen», voor het gebruik van de wet op de privé-milities of voor de verruiming van het begrip «beschadiging van roerende voorwerpen tijdens massabijeenkomsten.

De versnelling van de strafprocedures moet worden beschouwd als een van de grote middelen om slachtoffers te helpen, want vanaf dat ogenblik zullen reële of potentiële slachtoffers het gevoel hebben beter beschermd te zijn; het gevoel van onveiligheid treft men soms aan bij mensen die nooit zijn aangevallen maar die daar bang voor zijn.

De Minister wijst erop dat hij gezorgd heeft voor een betere informatieverstrekking bij het indienen van de klacht, voor een opvolging van die klacht en op dat ogenblik een betere psychologische begeleiding door de sociale diensten.

Tegenwoordig ontvangt iedereen die klacht indient, een formulier en hij krijgt ten minste de kans om na te vragen hoe het staat met zijn dossier en hoe ver het gevorderd is. Die oplossing motiveert misschien de personen die zich met de klachten bezighouden, want ze zullen de gelegenheid krijgen regelmatige contacten te onderhouden met de slachtoffers.

Wat het statuut van de magistraten betreft, hebben sommige leden gevraagd waarom de hoge magistraten beter dan de andere moeten worden vergoed. Indien sommige leden van mening zijn dat men een magistraat bij het Hof van Cassatie en een vrederechter op dezelfde wijze dient te betalen, vraagt de Minister dat een voorstel van wet in die zin wordt ingediend.

De Minister brengt echter in herinnering dat het statuut van de magistraten in 1991 precies in die zin is gewijzigd. Men vindt bij de rechtbanken van eerste aanleg immers uitstekende magistraten die niet beter vragen dan te kunnen blijven, maar die om financiële redenen geneigd zijn om een promotie aan te vragen.

Het is duidelijk dat de verbetering van het statuut van de magistraten als doelstelling niet genoeg kan zijn; zowel wat de bezoldiging als het statuut betreft, zou men een vlakke loopbaan moeten kunnen instellen om zo de magistraten die dat verkiezen, bij de rechtbanken van eerste aanleg te kunnen behouden.

Zoals in de regeringsverklaring is aangekondigd, zal de Minister een ontwerp indienen op de objectieve aansprakelijkheid in verkeerszaken, wanneer het slachtoffer een fietser, voetganger of inzittende van de auto is.

In verband met het probleem van de militaire rechtbanken herinnert de Minister eraan dat er een werkgroep werd ingesteld, waarvan deel uitmaken de eerste voorzitter en de auditeur-generaal. Die werkgroep

maintenant que pour ce qui concerne les étrangers et la possibilité de les instituer en cas de déclenchement d'un conflit.

Il s'agit d'une restructuration en profondeur, qui demande un examen sur le terrain. C'est pour cela que le groupe de travail comprend l'état-major, les procureurs généraux, le cabinet et l'administration.

Le ministre dispose d'un rapport en bonne et due forme émanant d'une commission spécialement instituée afin de créer un service de politique criminelle. Dès que les moyens financiers seront disponibles, le ministre pourra définir la catégorie et la qualification des personnes dont on a besoin et ce service de politique criminelle pourra être créé.

On est prêt sur le plan de la mission, sur le plan des besoins, et le collège des procureurs généraux a donné les lignes directrices de ce qu'on attend de ce service. Le ministre espère pouvoir annoncer sa mise en place définitive avant les vacances, sans qu'il puisse donner une date précise.

En ce qui concerne le comité national de la bioéthique, le ministre rappelle que des contraintes sont imposées en cette matière. Un projet de loi a été soumis au Gouvernement l'année passée avant les vacances.

Après cinq mois, le Conseil d'Etat a dit qu'il ne pouvait pas rendre un avis, parce que comme le Comité national de bioéthique touche des matières communautaires, le projet avait indiqué que les Communautés pourraient interroger ce Comité national. Le Conseil d'Etat a dit que le projet donnait trop de pouvoirs aux Communautés en leur donnant la possibilité de poser des questions.

Il s'agit donc d'une compétence communautaire, tout comme la recherche scientifique. Avant de collaborer avec les Communautés, il faut leur adresser une offre de collaboration et ce n'est qu'en cas de refus que le pouvoir national peut agir.

Toutefois, on ne connaîtrait pas encore l'avis définitif du Conseil d'Etat.

Il est vrai que, depuis que le ministre, en collaboration avec son collègue compétent, a organisé un grand colloque avec les responsables du monde judiciaire et des mondes scientifique et universitaire, on a l'impression que le problème traîne.

En ce qui concerne le droit d'environnement, le ministre voudrait lancer deux idées en la matière.

Des brigades spéciales devraient être mises à la disposition des parquets, pour que nos judiciaires puissent être accompagnés sur le terrain d'experts qui sont

zal nagaan of die rechtbanken opgeheven kunnen worden en alleen zullen blijven bestaan wanneer het om vreemdelingen gaat. Tevens zal de werkgroep nagaan of het mogelijk is ze op te richten wanneer er een conflict uitbreekt.

Dat betekent een diepgaande herstructurering die een onderzoek van de feitelijke omstandigheden vergt. Om die reden maken de generale staf, de procureurs-generaal, het kabinet en de administratie deel uit van de werkgroep.

De Minister heeft een rapport ontvangen van een bijzondere commissie met het oog op de instelling van een dienst misdaadbeleid. Zodra de financiële middelen beschikbaar zijn, zal de Minister de categorie en de kwalificatie van het nodige personeel bepalen en kan die dienst worden opgericht.

Men kent nu al de opdracht, de behoeften en bovendien heeft het college van procureurs-generaal in grote trekken aangegeven wat men van die dienst verwacht. De Minister hoopt die dienst definitief te kunnen oprichten vóór het reces, doch kan geen preciezere datum meedelen.

In verband met het nationaal comité voor de bio-ethische problemen herinnert de Minister eraan dat er ook hier bepaalde beperkingen gelden. Vorig jaar is, vóór het reces, aan de Regering een ontwerp van wet voorgelegd.

Na vijf maanden heeft de Raad van State meege-deeld dat hij geen advies kon uitbrengen omdat in het ontwerp stond dat de Gemeenschappen zich tot het Comité kunnen wenden, aangezien het Comité zich bezighoudt met gemeenschapsaangelegenheden. De Raad van State was van oordeel dat het ontwerp te veel bevoegdheden verleent aan de Gemeenschappen door hun de kans te bieden vragen te stellen.

Men heeft hier dus te maken met een gemeenschapsbevoegdheid, zoals het wetenschappelijk onderzoek. Vóór men samenwerkt met de Gemeenschappen moet men hun eerst een aanbod van samenwerking doen en alleen wanneer zij daarop niet ingaan kan de nationale overheid ingrijpen.

Men kent evenwel het definitief advies van de Raad van State nog niet.

Het is weliswaar zo dat sedert de Minister samen met zijn bevoegde collega een groot symposium heeft gehouden met de prominenten uit de rechterlijke wereld alsook uit wetenschappelijke en universitaire milieus, men de indruk krijgt dat het probleem aansleept.

Op het stuk van het milieurecht zou de Minister twee ideeën willen aanbrengen.

Er zouden speciale brigades ter beschikking van de parketten moeten worden gesteld opdat onze gerechtelijke politie zich op het terrein zou kunnen laten

à la hauteur du problème sur le plan technique. Le ministre demande également la collaboration des Régions pour qu'elles mettent à la disposition des parquets des personnes qui connaissent la législation, et qui peuvent aider ces instances dans la constatation de ces infractions. Le ministre voudrait aussi que certains agents régionaux aient la qualité d'officiers de police judiciaire pour pouvoir exécuter leur mission.

En ce qui concerne les procédures et le problème de la responsabilité pénale des personnes morales, le ministre confirme qu'on se trouve au début de la réflexion. On constate qu'on ne peut sanctionner sur le plan pénal que les personnes physiques, ce qui est insuffisant. S'il faut prévoir également la responsabilité pénale des personnes morales, le ministre déclare qu'il n'en est pas encore persuadé, puisqu'il est possible que des sanctions financières ou des amendes administratives en la matière puissent déjà pallier aux plus grandes difficultés.

En ce qui concerne l'assimilation des cantons judiciaires avec les fusions de communes, le ministre déclare qu'il est partisan de ce principe, mais qu'il a abandonné ce projet existant depuis 1977. Il faut savoir que, si l'on veut modifier les limites de cantons judiciaires, pour les mettre en relation avec les fusions de communes, cela peut entraîner une modification ou une suppression de l'une ou l'autre justice de paix. Il est difficile de réaliser ce plan puisque ce projet pose trop d'intérêts locaux.

En matière d'armes, le ministre rappelle que la nouvelle loi a presque anticipativement transposé la directive, dont on a tenu compte dans le vote de la loi.

Le Parlement vient de voter la loi sur le recrutement et la formation initiale des magistrats. Quant à la formation continue, ce problème est encore vague et incertain.

Il est clair que le ministre utilisera mieux un certain nombre de crédits. Plutôt que de donner des crédits à un nombre de magistrats pour assister à des colloques qui ne sont pas nécessairement intéressants et qui n'intéressent d'ailleurs pas les magistrats, le ministre préférerait donner une enveloppe aux chefs de corps pour qu'ils puissent la gérer. Mais il faut dire qu'on n'est pas encore très avancé en la matière.

Reste le problème des étrangers: le ministre déclare que la compétence sera transférée au ministre de l'Intérieur.

La prolongation de l'application de l'article 18bis a été décidée par le Gouvernement en 1988, c'est-à-

bijstaan door deskundigen die op de hoogte zijn van het probleem op technisch gebied. De Minister vraagt eveneens de medewerking van de Gewesten opdat zij personen die de wetgeving kennen en het parket kunnen helpen bij de vaststelling van de misdrijven, ter beschikking zouden stellen van de parketten. De Minister zag ook graag dat sommige gewestelijke ambtenaren de bevoegdheid van officier van gerechtelijke politie zouden hebben om hun taak te kunnen uitvoeren.

Wat de procedures en het probleem van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van rechtspersonen betreft, bevestigt de Minister dat nog maar een begin werd gemaakt met het denkwerk hierover. Men kan immers enkel natuurlijke personen strafrechtelijk straffen, wat ontoereikend is. De Minister verklaart dat hij er nog niet van overtuigd is dat ook voorzien moet worden in een strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de rechtspersonen, aangezien het wellicht mogelijk is dat financiële straffen of administratieve boeten ter zake reeds een oplossing zouden kunnen zijn voor de grootste moeilijkheden.

Wat het aanpassen van de grenzen van de gerechtelijke kantons aan de grenzen van de samengevoegde gemeenten betreft, verklaart de Minister dat hij weliswaar voorstander is van dat principe, maar dat hij heeft afgezien van dit plan, dat sinds 1977 bestaat. Indien men de grenzen van de gerechtelijke kantons wil aanpassen aan de grenzen van de gemeenten na de fusies, kan dit aanleiding geven tot wijzigingen of tot afschaffing van een of ander vreedegerecht. Het is moeilijk dit plan uit te voeren omdat er teveel lokale belangen mee gemoeid zijn.

Inzake wapens wijst de Minister erop dat de nieuwe wet rekening heeft gehouden met de richtlijn zodat die richtlijn reeds is omgezet in het Belgisch recht.

Het Parlement heeft onlangs de wet op de werving en de opleiding van magistraten goedgekeurd. Het probleem van de bijscholing is anderzijds nog vaag en onzeker.

Het is duidelijk dat de Minister een aantal kredieten beter zal aanwenden. In plaats van kredieten toe te kennen aan een aantal magistraten voor het bijwonen van colloquia die niet noodzakelijk interessant zijn en die de magistraten trouwens niet interesseren, zou de Minister liever een vast krediet toekennen aan de korpschefs dan zelf van het beheer ervan kunnen instaan. Maar men moet toegeven dat er in die aangelegenheid nog veel vorderingen zijn gemaakt.

Blijft het probleem van de vreemdelingen: de Minister verklaart dat die bevoegdheid aan de Minister van Binnenlandse Zaken zal worden overgedragen.

De Regering heeft in 1988 besloten de toepassing van artikel 18bis te verlengen, d.w.z. dat er geen

dire qu'on n'a pas prévu d'autres communes que celles pour lesquelles l'article a été appliqué dans le passé.

C'est vrai que le ministre avait déclaré qu'il n'était pas souhaitable de prolonger l'application de cet article. Mais il était difficile, pour des raisons psychologiques, de ne pas prolonger purement et simplement cet article.

On a prévu cette prolongation pour un an pour la ville de Liège, en 1990, mais on ne l'a pas décidée pour 1991.

D'autre part, il y avait l'effet de contagion, parce que si nous avions recréé la prolongation pour Liège ou pour Anvers, beaucoup d'autres communes avaient autant de raisons de la demander, ce qui nécessitait le changement du système. Dès lors, on a essayé de mieux répartir les candidats réfugiés sur le territoire, parce que certaines villes ne pouvaient plus les supporter, ni sur le terrain, ni dans le budget.

La prolongation a donc été décidée, mais avec un autre système qui est celui de l'assignation obligatoire à résidence des nouveaux candidats réfugiés. Donc cela signifie que l'étranger, qui entre sur le territoire, sera assigné à résidence dans d'autres communes, bien entendu dans les communes qui aujourd'hui n'ont pas encore rempli leur quota, qui n'avait pas de valeur juridique contraignante, mais qui doit être considéré simplement comme une recommandation.

On dira alors à l'étranger qu'on a besoin d'une intervention du C.P.A.S., on lui indiquera la commune dans laquelle il pourra l'obtenir.

Ceci n'empêchera pas le candidat réfugié d'aller habiter chez un copain, qui a son domicile dans une autre commune, ce qui veut dire qu'on ne résout pas le problème de fait et des concentrations.

Il ne faut pas perdre de vue d'ailleurs qu'il y a plusieurs communes qui sont demanderesses dudit article. Au moins, on peut donner la garantie à certaines communes que leur C.P.A.S. ne sera plus obligé de venir en aide à ces candidats réfugiés, puisqu'on désignera un autre C.P.A.S. pour intervenir.

L'essentiel de la politique consiste évidemment à réduire le nombre de candidats réfugiés par la diminution de la longueur de la procédure; les membres savent qu'il a été décidé de créer un centre 127bis à

andere gemeenten in aanmerking zullen komen dan die waarop het artikel in het verleden van toepassing was.

De Minister had weliswaar verklaard dat het niet wenselijk was de toepassing van dat artikel te verlengen. Maar om psychologische redenen was het moeilijk dat artikel niet eenvoudigweg te verlengen.

Men heeft die verlenging voor één jaar toegekend aan de stad Luik in 1990, maar niet voor 1991.

Anderzijds bestond het gevaar dat het fenomeen uitbreiding zou nemen, want indien de verlenging voor Luik of voor Antwerpen opnieuw zou worden toegestaan, zouden er talrijke andere gemeenten zijn gekomen met evenveel redenen om een verandering aan te vragen, hetgeen noodzakelijkerwijze zou hebben geleid tot een wijziging van de hele regeling. Er is dan ook getracht de asielzoekers beter over het grondgebied te verspreiden, aangezien sommige steden de grenzen van hun draagkracht bereikt hebben zowel op maatschappelijk als op financieel vlak.

Er is dus besloten tot een verlenging maar met een andere regeling die inhoudt dat de nieuwe asielzoekers een verplichte verblijfplaats krijgen toegewezen. Dat betekent dat de vreemdeling die het grondgebied binnenkomt, in andere gemeenten een verblijfplaats krijgt toegewezen, met dien verstande dat het die gemeenten moeten zijn die tot op vandaag hun contingent nog niet hebben opgenomen, een maatregel die juridisch geen dwingende waarde had maar eenvoudig als een aanbeveling moet worden beschouwd.

Aan de vreemdeling wordt dan gezegd dat hij een O.C.M.W.-tegemoetkoming nodig heeft, en hij krijgt de gemeente toegewezen waarin hij die kan ontvangen.

Dat zal de kandidaat-vluchteling echter niet verhinderen bij een vriend in te trekken die zijn woonplaats in een andere gemeente heeft, d.w.z. dat het feitelijke probleem van de concentraties niet wordt opgelost.

Men mag niet uit het oog verliezen dat er meerdere gemeenten zijn die op het genoemde artikel aanspraak wensen te maken. Sommige gemeenten krijgen zo ten minste de waarborg dat hun O.C.M.W. niet meer verplicht zal worden alle asielzoekers bijstand te verlenen, aangezien de tegemoetkoming aan een ander O.C.M.W. zal worden gevraagd.

Het beleid moet natuurlijk in hoofdzaak gericht zijn op de vermindering van het aantal kandidaat-vluchtelingen door de inkorting van de procedure. De leden zijn ervan op de hoogte dat besloten is tot de

Zaventem pour les y placer en assignation forcée à résidence, mais il faudra modifier la loi pour les candidats-réfugiés qui sont en procédure de recevabilité.

III. VOTES

Les articles et l'ensemble de la section 12 ont été adoptés par 14 voix contre 4.

Confiance a été faite au rapporteur, à l'unanimité des 18 membres présents, pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
P. HERMANS.

Le Président,
R. LALLEMAND.

oprichting van een centrum 127bis te Zaventem waar de vluchtelingen een gedwongen verblijfplaats krijgen toegewezen, maar de wet dient te worden gewijzigd voor die asielzoekers voor wie de ontvankelijkheidsprocedure nog lopende is.

III. STEMMINGEN

De artikelen en het geheel van de sectie 12 zijn aangenomen met 14 tegen 4 stemmen.

Met eenparigheid van de 18 aanwezige leden wordt vertrouwen geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,
P. HERMANS.

De Voorzitter,
R. LALLEMAND.